

SCAN EXAM™

Skener digitálních zobrazovacích desek

Uživatelská příručka

CZECH



216928 rev.1
0.805.5228



Autorská práva

Copyright © 2016 PaloDEx Group Oy.
Všechna práva vyhrazena.

KaVo a Scan eXam jsou buď registrované ochranné známky, nebo ochranné známky společnosti Kaltenbach & Voigt GmbH ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích.

Comfort Occlusal je buď registrovaná ochranná známka, nebo ochranná známka společnosti Soredex ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích.

Všechny ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.

Dokumentace, ochranná známka a software jsou chráněny autorským právem. Všechna práva vyhrazena. Podle zákonů na ochranu autorských práv bez předchozího písemného svolení společnosti PaloDEx Group OY není možné dokumentaci kopírovat, pořizovat její fotokopie, reprodukovat ji, překládat ani převádět na jakékoli elektronické médium či do jakékoli strojem čitelné formy.

Původním jazykem této příručky je angličtina, kód 215948, rev. 1. V případě sporného výkladu platí anglická verze.

Společnost PaloDEx Group Oy si vyhrazuje právo na změny zde uvedených specifikací a vlastností, jakož i na ukončení výroby zde popisovaného výrobku, a to kdykoli a bez předchozího písemného upozornění či závazku. Nejaktuálnější informace vám poskytne váš místní zástupce společnosti PaloDEx Group Oy.



Výrobce

PaloDEx Group Oy
Nahkelantie 160,
FI-04300 Tuusula,
FINSKO

Tel. +358 10 270 2000
www.kavokerrgroup.com

Se žádostí o servis se obraťte na místního distributora.



Obsah

1. Scan eXam™	1
1.1 Úvod.....	1
1.2 Instalace systému	2
Umístění jednotky	2
Umístění počítače	3
Jiná zařízení.....	3
2. Jednotka pro intraorální zobrazovací desky	4
2.1 Hlavní součásti a ovladače	4
2.2 Příslušenství	5
2.3 Symboly na displeji a co znamenají.....	7
3. Používání systému	11
3.1 Obecné	11
3.2 Příprava systému.....	11
3.3 Příprava IP k expozici	13
3.4 Držáky zobrazovacích desek.....	15
3.5 Expozice snímku.....	16
3.6 Načítání obrazové desky	18
Konfigurace pro jednoho uživatele	18
Konfigurace Express Share	22
3.7 Vyjmutí IP z kolektoru desek.....	23
3.8 Pohotovostní režim	23
3.9 Otevření posledního snímku	24
3.10 Vypnutí jednotky	25
3.11 Režim mazání IP (počáteční mazání IP).....	26
3.12 Pořízení snímku v okluzní projekci	27
3.13 Chyby a varování.....	28
4. Manipulace se zobrazovacími deskami a péče o ně	29
4.1 Obecné	29
4.2 Manipulace	29
4.3 Čištění	30
4.4 Uchovávání.....	30
4.5 Výměna	31
4.6 Likvidace.....	31

5. Péče o jednotku a údržba jednotky.....	32
5.1 Čištění jednotky	32
5.2 Dezinfekce jednotky.....	32
5.3 Údržba.....	33
5.4 Oprava.....	33
5.5 Likvidace.....	33
6. Symboly, které se mohou nacházet na jednotce a příslušenství.....	34
7. Upozornění a bezpečnostní opatření	36
Příloha A. Technické specifikace	A-1
A.1 Jednotka	A-1
A.2 Zobrazovací desky a hygienické sáčky	A-2
A.3 Hlavní rozměry	A-3
Příloha B. Instalace a nastavení	B-1
B.1 Instalace systému	B-1
B.2 Připojení jednotky k počítači/LAN.....	B-2
B.3 Možnosti nastavení	B-8
B.4 Řešení problémů	B-19

1. Scan eXam™

1.1 Úvod

Tato příručka popisuje, jak používat skener digitálních zobrazovacích desek (jednotku) Scan eXam, která je součástí systému digitálního rentgenu používajícího intraorální zobrazovací desky (systém). Kompletní systém tvoří následující součásti:

- jednotka pro práci s digitálními zobrazovacími deskami Scan eXam (jednotka);
- zobrazovací desky Dental **Imaging Plates** (IP), ochranné kryty, hygienické sáčky a další doplňky k zobrazovacím deskám;
- počítač (platforma PC) (nedodává se), na kterém musí být nainstalován vhodný software pro dentální zobrazení;
- pokud bude systém používán v síti, bude potřebný kabel místní sítě (LAN) (nedodává se).

Jednotka je laserové skenovací zařízení, které bylo navrženo tak, aby automaticky načítalo opakovaně použitelné zobrazovací desky KaVo Kerr pro intraorální zobrazování o velikosti 0, 1, 2 a 3. Souprava **Comfort Occlusal™ 4C kit** také umožňuje použít dvě zobrazovací desky velikosti 3 pro pořízení obrazu okluzní projekce. Po načtení lze snímky prohlížet na počítači používajícím software pro dentální zobrazení.

Jednotku lze připojit k počítači přímo nebo prostřednictvím sítě přes kabel LAN.

Jednotku lze nastavit tak, aby pracovala s jedním počítačem, v konfiguraci pro **single user** (jeden uživatel), nebo s několika počítači, v konfiguraci **Express Share** (více uživatelů).

Při konfiguraci připojení Express Share lze v kombinaci s jednotkou použít až osm počítačů, v každém okamžiku vždy jeden.

UPOZORNĚNÍ:

Pouze pracovníkům vyškoleným a autorizovaným výrobcem jednotky je dovoleno instalovat a konfigurovat jednotku.

Používejte pouze zobrazovací desky, ochranné kryty a hygienické sáčky dodávané výrobcem jednotky.

Přečtěte si prosím část **7. Varování a bezpečnostní opatření**, než začnete jednotku používat.

1.2 Instalace systému

Umístění jednotky

Jednotka nesmí být umístěna na přímém slunečním světle nebo v blízkosti zdroje jasného světla. Dvířka jednotky, kterými se vkládají zobrazovací desky (IP), nesmí být přímo osvětlena slunečním světlem ani jiným zdrojem jasného světla.

Postavte jednotku na stabilní rovný povrch tak, aby kvalitu snímku nezhoršovaly vibrace. Jednotku lze také pomocí volitelné montážní sady upevnit na stěnu, pod poličku nebo na poličku.

Jednotka nesmí být umístěna tak, aby se dotýkala jiných zařízení. Nesmí být umístěna na jiném zařízení nebo pod jiným zařízením.

Jednotku lze umístit v prostředí, kde je vyšetřován a ošetřován pacient (pacientské prostředí).

Umístění počítače

Počítače připojené k jednotce nesmí být používány v patientském prostředí. Minimální horizontální vzdálenost mezi pacientem a počítačem je 1,5 m (4,5 stopy). Minimální vertikální vzdálenost mezi pacientem a počítačem je 2,5 m (6,5 stopy).

Jiná zařízení

NEPŘIPOJUJTE k jednotce či počítačům připojeným k jednotce jiná zařízení, která:

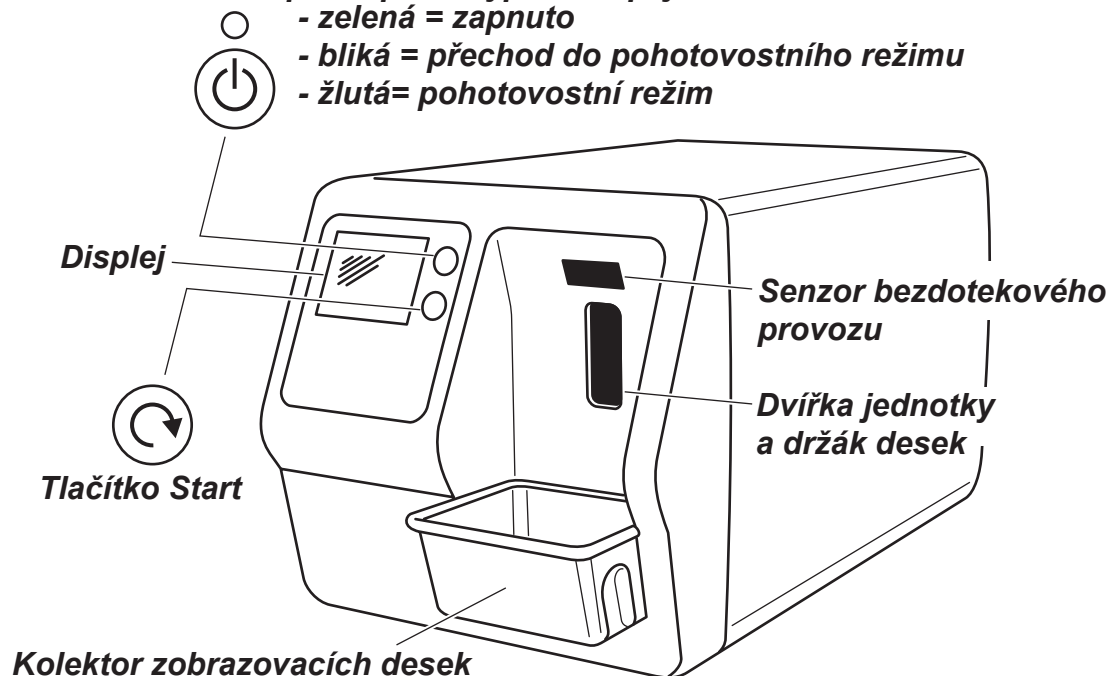
- nejsou součástí dodaného systému,
- nedodal je výrobce jednotky,
- nejsou doporučena výrobcem jednotky.

2. Jednotka pro intraorální zobrazovací desky

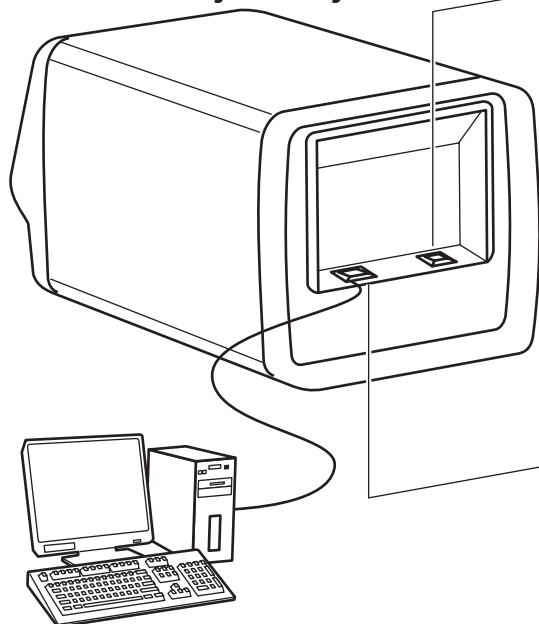
2.1 Hlavní součásti a ovladače

Tlačítko pro zapnutí/vypnutí napájení a stavová kontrolka:

- zelená = zapnuto
- bliká = přechod do pohotovostního režimu
- žlutá = pohotovostní režim



Zadní strana jednotky



Konektor napájení pro napájecí jednotku (PSU)



POZOR:

*Používejte výhradně napájecí jednotku (PSU) dodanou s přístrojem nebo schválenou náhradní PSU dodanou autorizovaným distributorem. (Viz **technické specifikace**)*

Konektor RJ-45 pro ethernetový kabel:

- přímé připojení k počítači
 - síťové připojení (LAN)
- Ethernetový kabel (nepřipojen)
(Viz **technické specifikace**)*

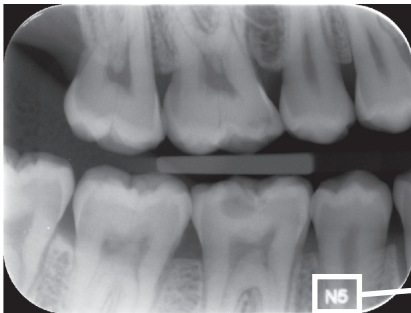
Počítač (nedodává se) vybavený softwarem pro digitální zobrazení vyhovujícím směrnici MOD

2.2 Příslušenství

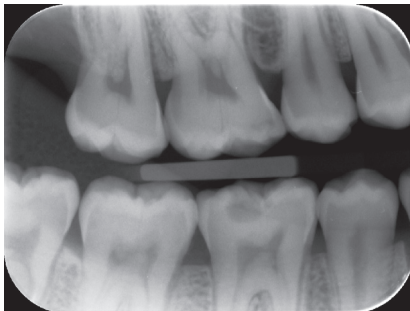
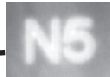
O další informace o příslušenství uvedeném níže požádejte svého autorizovaného prodejce. Pro všechny jednotky nejsou samostatně k dispozici všechny součásti příslušenství.



Zobrazovací desky (IP). Odpovídají filmům o velikosti 0, 1, 2 a 3.



Verze IDOT. Zobrazovací desky IDOT mají individuální identifikační kódy, které se objeví na snímcích. IDOT pomáhá při zajišťování kvality tím, že umožňuje identifikaci desek používaných k pořizování jednotlivých snímků.

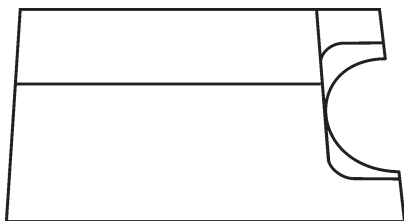


Standardní (STD) verze. Standardní verze nemá identifikační značku na aktivní straně desky.

Ochranné kryty. Pro IP 0, 1, 2 a 3.



Hygienické sáčky. Pro IP 0, 1, 2, 3 a Comfort Occlusal™ 4C.



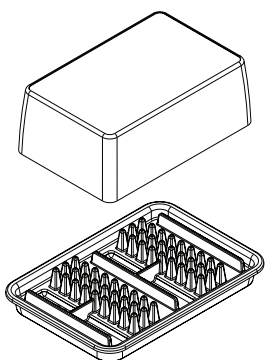
Ochrana před skousnutím Comfort Occlusal™ 4C

Pro přidržení dvou IP velikosti 3, které se používají pro pořízení snímku v okluzní projekci.

POZOR:

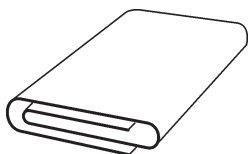
Pro optimální výkon používejte pouze IP, ochranné kryty a hygienické sáčky dodané výrobcem jednotky nebo oprávněnými distributory výrobce.

Výrobce nezodpovídá za problémy způsobené použitím příslušenství od jiných výrobců.



Krabičky na uchování IP

K bezpečnému a pohodlnému uchování IP.



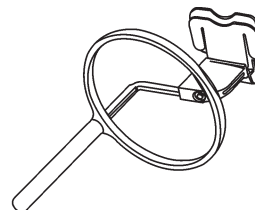
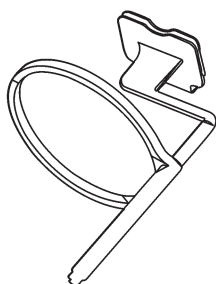
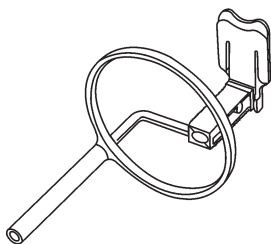
Textilie z mikrovláken

K čištění IP.

Držáky IP.

Pro skusové snímky, periapikální a endodontické expozice (volitelné, nejsou součástí dodávky).

Další informace viz bod **3.4 Držáky zobrazovacích desek.**

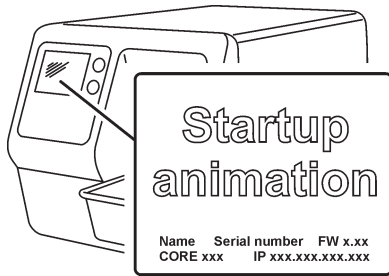


2.3 Symboly na displeji a co znamenají

Během používání se na displeji jednotky zobrazují symboly a animace, které:

- označují stav jednotky,
- pomáhají správně řídit jednotku,
- ukazují chyby uživatele a nápravná opatření,
- zobrazují chybové kódy,
- zobrazují náhled snímku.

Hlavními symboly jsou:



Spuštění (Startup)

Během spuštění se na displeji jednotky zobrazuje sériové číslo jednotky, IP adresa a další informace.



Jméno pacienta (Patient name)

Označuje, že karta pacienta je otevřená. Na displeji jednotky se zobrazí jméno pacienta.



Čekání na službu Express Share

(Express Share wait)

Konfigurace služby Express Share. Jednotka není rezervována žádným počítačem v systému.



Rezervace služby Express Share

(Express Share reservation)

Konfigurace služby Express Share. Jednotka byla rezervována počítačem (např. PC číslo 2).



Probíhá dezinfekce UV zářením

(UV disinfection in progress)

Systém provádí cyklus automatické dezinfekce UV zářením. Zobrazí se zbývající doba cyklu.



Režim Comfort Occlusal™ 4C

(Comfort Occlusal™ 4C mode)

Systém se nachází v zobrazovacím režimu okluzní projekce.

II

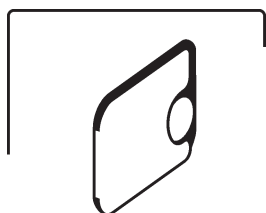
Režim Comfort Occlusal™ 4C

(Comfort Occlusal™ 4C mode)

Systém se nachází v zobrazovacím režimu okluzní projekce, vložte druhou IP o velikosti 3.

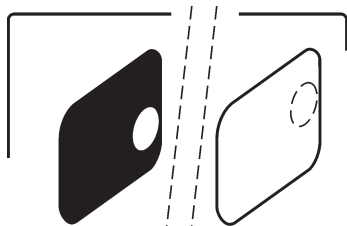


Dvířka jednotky



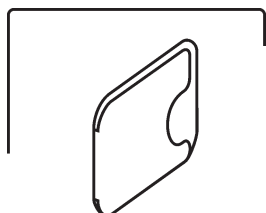
Ochranný kryt a zobrazovací deska

Žlutá barva: sejměte ochranný kryt

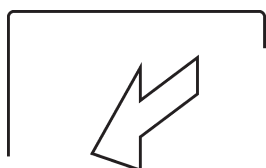


Zobrazovací deska

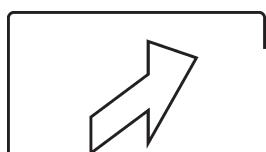
Žlutá barva: špatná orientace, otočit



Ochranný kryt (Protective cover)



Vymout/odpojit (Remove/disconnect)



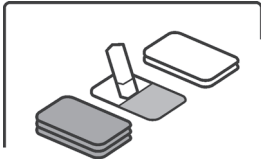
Vložit/připojit (Insert/connect)

Progress
animation

Zaneprázdněný (Busy)
Jednotka v činnosti.

Progress
animation
(blue)

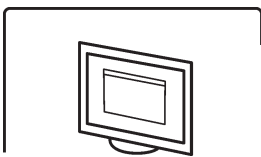
Dezinfekce UV zářením (UV disinfection)
Jednotka se nachází v režimu dezinfekce
UV zářením, zobrazuje se zbývající/uplynulá
doba dezinfekce.



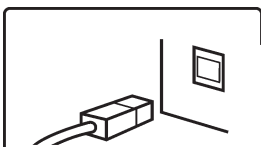
Jednotka v režimu mazání (Unit in erasing mode)



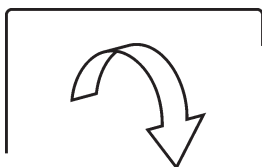
Zkontrolovat (Check)
Vyskytla se závada nebo je potřeba provést
jinou akci.



**Software pro dentální zobrazení
(Dental imaging software)**
Software není otevřený, není připravený nebo
čeká na akci uživatele.



Připojení jednotky (Unit connection)
Nepřipojená jednotka nebo připojení
nefunguje.



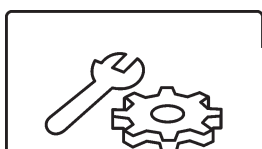
Otočit (Rotate)



Chybový stav a číslo chyby (Error state and error number)



Zkontrolujte dokumentaci dodanou s jednotkou (Check documentation supplied with the unit)



Jednotka v servisním režimu
(Unit in service mode)
(Pouze pro servisní techniky)

3. Používání systému

3.1 Obecné

Abyste dosáhli optimálního výsledku, používejte pouze IP, ochranného krytu a hygienické sáčky navržené pro tuto jednotku a dodané oprávněnými distributory výrobce. Výrobce této jednotky nezodpovídá za žádné problémy způsobené použitím příslušenství od jiných výrobců.

Správné použití zobrazovacích desek (IP), manipulace s nimi, jejich čištění a uchovávání jsou zárukou nejlepší kvality snímků a maximální životnosti IP. Viz bod

4. Manipulace se zobrazovacími deskami a péče o ně.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Pokud používáte tento systém **poprvé**, zkontrolujte možnosti nastavení, abyste se ujistili, že jsou vhodné pro vaše pracovní metody a stomatologické prostředí. Viz část **Možnosti nastavení, Příloha B.3.**

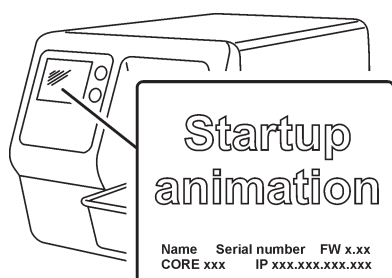
3.2 Příprava systému

1. **Počítač (PC):** Zapněte počítač připojený k jednotce.
2. **Počítač (PC):** Otevřete software pro dentální zobrazení a novou nebo existující kartu pacienta, kam chcete uložit intraorální snímky.

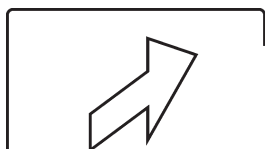


3. Stisknutím tlačítka **vypínače** zapněte jednotku.

3. Používání systému



Na displeji se objeví animace zobrazovaná při spuštění a jednotka provede autotest, při kterém se z dvířek jednotky vysune nosič IP.



Když se stavová kontrolka rozsvítí zeleně a na displeji se objeví animace označující stav připravenosti, který je indikací vložení IP, je jednotka připravena k použití (je ve stavu připravenosti).

UPOZORNĚNÍ:

Jestliže se animace označující stav připravenosti neobjeví, zkontrolujte nastavení systému popsané v instalačních pokynech.

3.3 Příprava IP k expozici

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Pokud se IP používá poprvé nebo pokud nebyla použita během posledních 24 hodin, musí se před použitím vymazat, aby se odstranil případný závoj způsobený radiací pozadí. Viz část **3.11 Režim mazání IP (počáteční mazání IP)**.

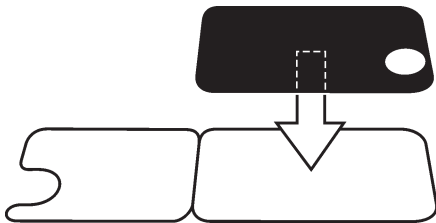
POZOR:

Při manipulaci s IP, ochrannými kryty a hygienickými sáčky dodržujte veškerá příslušná hygienická a bezpečnostní opatření, abyste předešli zkřížené kontaminaci.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud používáte expozici pro okluzní projekci, postupujte podle části **3.12 Pořízení snímku v okluzní projekci** a podle samostatných instrukcí dodaných se soupravou **Comfort Occlusal™ 4C**.

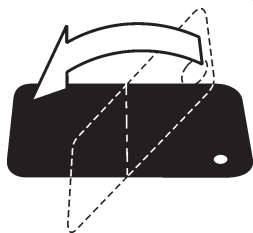
1. Vložte IP, kterou chcete použít, do ochranného krytu. **Světle modrá** strana (citlivá) IP musí být otočena a umístěna na polovinu ochranného krytu, která má stejný tvar jako IP.



2. Přeložte ochranný kryt napůl tak, aby polokruhový výřez byl odpovídajícím způsobem umístěn na IP. Kovový disk na zadní (černé straně) IP se musí objevit v polokruhovém výřezu.

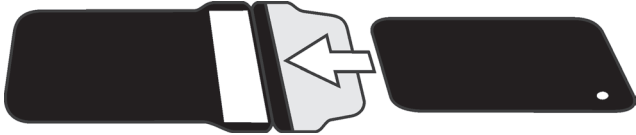


3. Otočte ochranný kryt a IP tak, aby se černá strana ochranného krytu nalézala co nejvýše. Tím se usnadní zasunutí ochranného krytu a IP do hygienického sáčku.

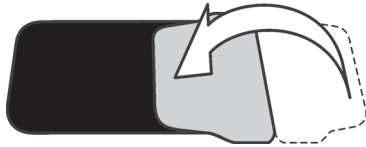
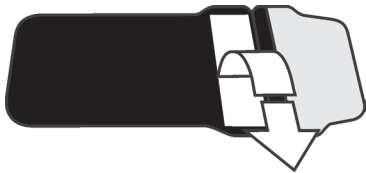


3. Používání systému

4. Zasuňte ochranný kryt a IP do hygienického sáčku co nejdále. Ujistěte se, že je černá strana ochranného krytu orientována na stejnou stranu jako černá strana hygienického sáčku.



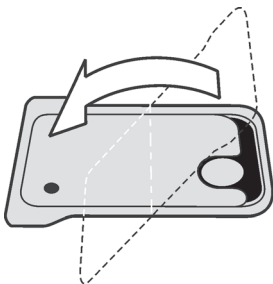
5. Odtrhněte krycí papírovou vrstvu z lepicí pásky a podél připravené čáry přeložte chlopeč na těsnicí pásku.



6. S přitlačením přejeďte palcem podél pásky, abyste se ujistili, že páska správně těsní.

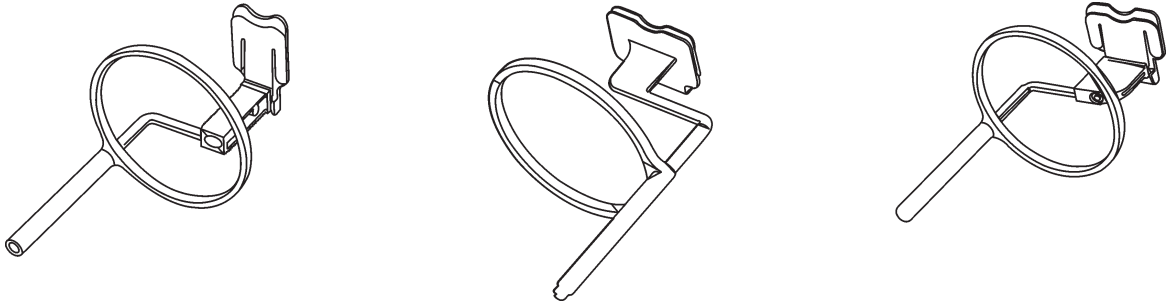


7. Otočte utěsněný hygienický sáček a zkontrolujte správnost polohy IP a ochranného krytu. Musí být vidět světlá strana ochranného krytu a kovový disk IP.



3.4 Držáky zobrazovacích desek

Pro zabezpečení přesného umístění IP a konzistentní kvality obrazů se doporučuje používat držáky zobrazovacích desek.



Použití držáků zobrazovacích desek zlepšuje kvalitu obrazů, protože:

- IP je umístěna správně vzhledem k zubu;
- není nutné hádat, jaká pozice je správná;
- IP není ohnutá, čímž se eliminuje zkreslení;
- IP se nemůže pohnout vzhledem k rentgenové jednotce;
- snímky jsou standardizovány a reprodukovatelné;
- nedochází k překrývání ani nejsou přítomny kuželovité defekty;
- opotřebení IP je minimalizováno;
- lze udržet stálou kvalitu obrazu bez ohledu na to, kdo pořizuje snímky;
- je dosaženo úspory času a zvýšené ziskovosti.

K problémům při ručním umístění IP patří:

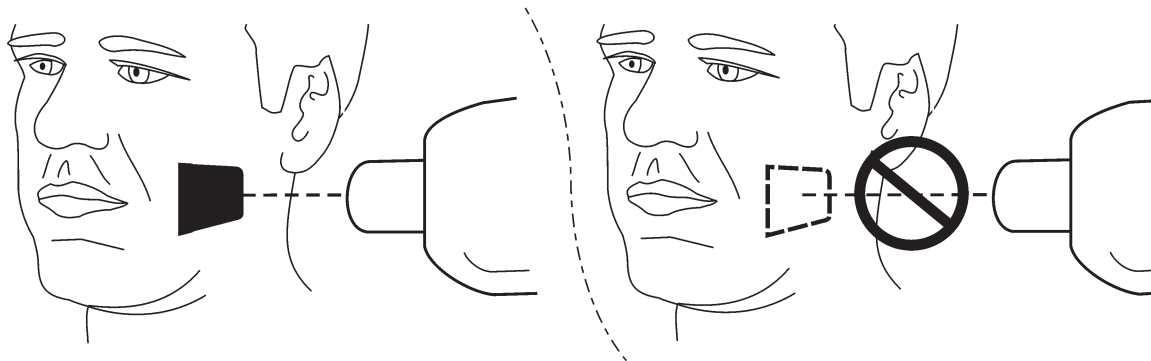
- nesprávné vertikální vyrovnání,
- zkreslení,
- kuželovité defekty,
- špatná standardizace projekce,
- nízká kvalita obrazu.

Další informace o držácích zobrazovacích desek a systémech vám na požádání poskytne prodejce.

3.5 Expozice snímku

1. Umístěte IP v zapečetěném hygienickém sáčku do příslušného držáku zobrazovacích desek a poté ji vložte do úst pacienta v pozici, ve které si přejete pořídit snímek.

Pamatujte, že zadní strana utěsněného hygienického sáčku, tj. černá strana, musí být orientována ke zdroji rentgenového záření.



2. Vyberte hodnoty expozice, které jsou vhodné pro vámi pořizovaný snímek.

System pořídí vynikající snímky, a to i v případě, že se hodnoty expozice budou významně lišit od optimálních hodnot. Ve většině případů lze použít stejné hodnoty expozice téměř pro všechny zobrazovací účely.

Pro normální každodenní použití vyberte hodnotu expozice v nastavení **Dospělý Skusový snímek** (Adult, Bitewing) podle následující tabulky.

Je-li to vhodné, lze dobu expozice prodloužit pro extrémně velké pacienty a zkrátit pro děti.

Optimální hodnoty expozice také závisejí na výkonu používaného rentgenového přístroje a mohou se lišit o ± 1 krok ve srovnání s hodnotami z následující tabulky.

Pokud je doba expozice příliš krátká, na snímcích bude přítomen šum. Takové snímky lze i přesto použít pro diagnostické účely.

Pokud je doba expozice příliš dlouhá, snímky budou příliš tmavé nebo se na nich bude zobrazovat pohyb pacienta. Tyto snímky nebudou pro přesné diagnostické vyšetření dost dobré.

Tabulka hodnot expozice uvedená níže by se měla používat pouze jako vodítko.

Doporučené hodnoty expozice (s) pro rentgenové jednotky se stejnosměrným proudem*

	60 kV, 7 mA				70 kV, 7 mA			
	krátký kužel		dlouhý kužel		krátký kužel		dlouhý kužel	
	Do- spělý	Dítě	Do- spělý	Dítě	Do- spělý	Dítě	Do- spělý	Dítě
Skusový	0,25	0,16	0,50	0,32	0,12	0,08	0,25	0,16
Maxilární řezák	0,20	0,12	0,40	0,25	0,10	0,06	0,20	0,12
Maxilární špičák	0,20	0,12	0,40	0,25	0,10	0,06	0,20	0,12
Maxilární stolička	0,30	0,20	0,63	0,40	0,16	0,10	0,33	0,20
Okluzní	0,25	0,16	0,50	0,32	0,12	0,08	0,25	0,16
Mandibulární řezák	0,20	0,12	0,40	0,25	0,10	0,06	0,20	0,12
Mandibulární špičák	0,25	0,16	0,50	0,32	0,12	0,08	0,25	0,16
Mandibulární stolička	0,25	0,16	0,50	0,32	0,12	0,08	0,25	0,16

*U rentgenových jednotek se střídavým proudem prodlužte dobu expozice o 30 %.



3. **Chraňte se před radiací** a proveďte expozici.

4. Po expozici vytáhněte utěsněný hygienický sáček z úst pacienta.

POZOR:

V případě rizika křížové kontaminace před otevřením hygienický sáček umyjte, dezinfikujte a osušte.

3.6 Načítání obrazové desky

Konfigurace pro jednoho uživatele

UPOZORNĚNÍ:

Pokud je jednotka provozována v konfiguraci Express Share, nejprve rezervujte skener pomocí volby **Konfigurace služby Express Share** (Express Share configuration).

UPOZORNĚNÍ:

Pokud používáte expozici pro okluzní projekci, postupujte podle části **3.12 Pořízení snímku v okluzní projekci** a podle samostatných instrukcí dodaných se soupravou **Comfort Occlusal™ 4C**.

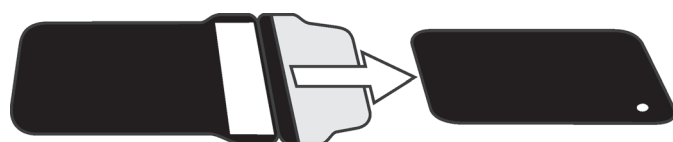
POZOR:

Pro optimální kvalitu snímku musí být exponovaná IP přečtena co nejdříve po expozici. Pokud se exponovaná IP nepřechte bezprostředně po expozici, ale po určitou dobu zůstane nepřechtená, musí být chráněna před okolním světlem a rentgenovými paprsky, protože obojí může snížit kvalitu obrazu.



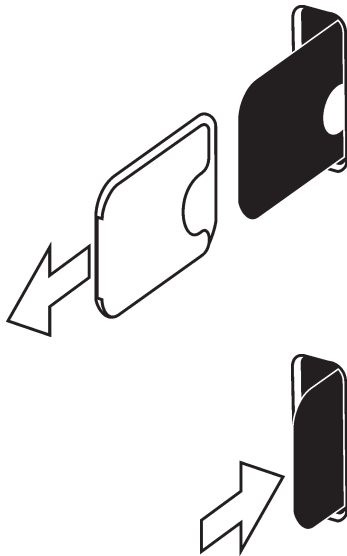
1. Zatažením za chlopeň otevřete hygienický sáček.

2. Uchovávejte IP v ochranném krytu, abyste se IP nedotkli nebo nedošlo k její expozici okolním světlem, a poté vytáhněte ochranný kryt a IP z hygienického sáčku.





3. Držte ochranný kryt a IP tak, aby se bílá strana ochranného krytu nalézala vpravo. Kovový disk na IP se bude rovněž nalézat vpravo.
Vložte ochranný kryt a IP do dvířek jednotky.
Magnet přidrží IP ve správné pozici.



4. Stáhněte z IP ochranný kryt a ponechejte IP v pozici polovičního zasunutí do dvířek jednotky.

Jakmile bude ochranný kryt stažen, jednotka detekuje, že se ve dvířkách jednotky nachází IP a přepne ze stavu pohotovosti na stav připravenosti (připraveno k použití) a automaticky zasune IP do jednotky.

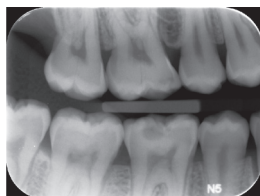
POZOR:

Pokud se IP nezasune do jednotky po odstranění ochranného krytu, znamená to, že IP je špatně vyrovnána nebo byla do jednotky umístěna s chybnou orientací. Změňte umístění IP a znovu ji zasuňte do jednotky.



Pokud se IP po přemístění nadále nezasune do jednotky, stiskněte tlačítko **Start**, čímž jednotku ručně přepnete ze stavu pohotovosti do stavu připravenosti a IP se po odstranění ochranného krytu zasune do jednotky.

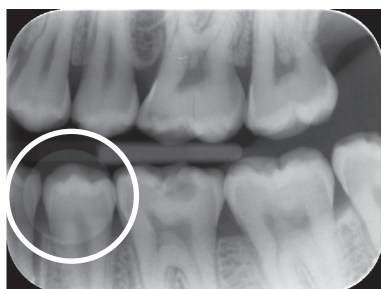
Progress animation



Na displeji se zobrazí animace stavu zaneprázdněnosti, což znamená, že probíhá načítání zobrazovací desky.

Po několika sekundách se na displeji jednotky zobrazí předběžné promítání (náhled).

Počítač: Na displeji počítače se objeví stavové okno načítání. Po několika sekundách se snímek zobrazí v softwaru pro dentální zobrazení. Snímek lze nyní uložit. Viz dokumentace dodaná se softwarem pro dentální zobrazení.



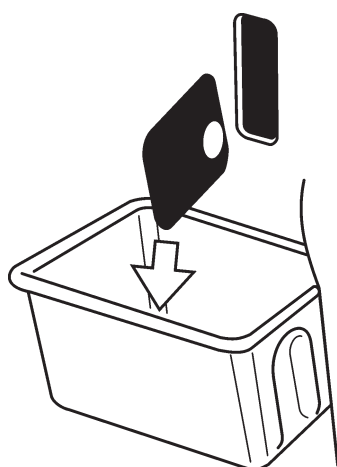
POZOR:

Pokud se na zadní straně digitálního snímku zobrazuje kovový na zadní straně IP, znamená to, že IP byla exponována z nesprávné strany.

POZOR, PROBÍHÁ NAČÍTÁNÍ SNÍMKŮ (CAUTION – RETRIEVING IMAGES)

Pokud snímek není přenesen do počítače ze sítových důvodů nebo kvůli selhání softwaru, snímek bude možné načíst z paměti jednotky, dokud jednotka **NEBUDE** vypnutá.

Informace týkající se tohoto postupu naleznete v části **3.9 Načtení posledního snímku**.



5. Po načtení bude IP automaticky vymazána a poté vysunuta z jednotky do kolektoru desek.

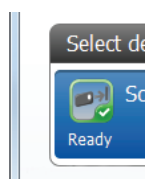
UPOZORNĚNÍ:

Jednotka může být konfigurována tak, aby IP zůstala v držáku desek (nevysunula se do kolektoru desek). Pokud je IP v držáku destiček, zpracování IP je snadnější a lze dodržovat přísnější hygienická opatření.

Viz **Příloha B.3.4 Stránka Pracovní tok (Workflow)**.

Po vysunutí nebo vyjmutí IP se na displeji znovu zobrazí animace připravenosti. Jednotka nyní bude připravena k načtení následující IP.

Konfigurace Express Share



Chcete-li rezervovat jednotku, klepněte na zařízení v seznamu Vybrat zařízení (Select Device). Je-li zařízení připraveno k použití, ikona se zbarví zeleně a zobrazí se značka zaškrtnutí a slovo Připraveno (Ready).

To znamená, že jste si rezervovali jednotku a nyní ji můžete použít ke čtení snímku.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud přístroj není připraven poté, co byl vybrán, informují o stavu přístroje jiné barvy ikon/symboly.



ŽLUTÁ – Přístroj je rezervován jiným uživatelem nebo není připraven pro připojení. Počkejte, dokud se přístroj neuvolní nebo nebude připraven.



ŠEDÁ – Přístroj nebyl nalezen, je vypnutý, odpojený nebo je stále připojený. Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý a připojený k počítači, a počkejte na připojení.

3.7 Vyjmutí IP z kolektoru desek

Při vyjímání IP z kolektoru desek držte desky za okraje. Jinak můžete vytáhnout kolektor desek z jednotky a vysypat IP na rovný čistý povrch. Pokud nemají být PSP ihned znovu použity nebo pokud nemají být znovu použity po krátké době, uložte je do skladovací krabice.

3.8 Pohotovostní režim

Jestliže do jednotky nebyla po určitou dobu vložena žádná IP, jednotka několikrát vydá zvukový signál („pípne“) a začne blikat stavová kontrolka. Jestliže stavová kontrolka začne blikat žlutě a displej jednotky se vypne, jednotka bude v pohotovostním režimu.



Jednotka automaticky ukončí režim pohotovosti, jakmile bude do jednotky vložena nová zobrazovací deska nebo po stisknutí tlačítka **Start**.

Po čtyřech hodinách jednotka ukončí režim pohotovosti a automaticky se vypne.

3.9 Otevření posledního snímku

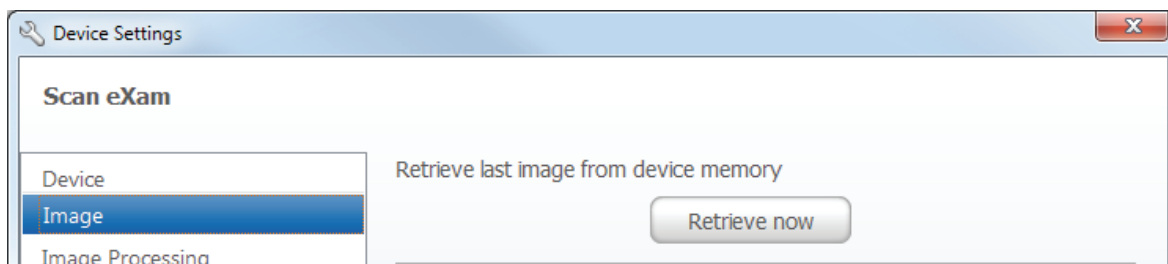
Pokud snímek není přenesen do počítače ze sítových důvodů nebo kvůli komunikaci, počítači nebo selhání softwaru, nelze poslední snímek otevřít.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

POSLEDNÍ načtený snímek lze načíst pouze v případě, že je jednotka ponechána zapnutá. **Pokud dojde k vypnutí jednotky, poslední snímek bude ztracen.**

Postup pro načtení posledního zpracovaného snímku:

1. Opravte problém, který způsobil selhání komunikace. Po obnovení spojení mezi jednotkou a počítačem je automaticky přenesen do počítače poslední zpracovaný snímek.
2. Počítač (PC): Pokud se obrázek automaticky nepřevodl do počítače, vyberte stránku **Nastavení přístroje > Snímek** (Device Settings > Image) z používané zobrazovací softwarové aplikace.



3. Počítač (PC): Kliknutím na tlačítko **Načíst nyní (Retrieve now)** načtete poslední zpracovaný snímek z paměti přístroje.

UPOZORNĚNÍ:

Můžete pro snímek, který má být načten, vybrat různé parametry (například rozlišení).

4. Počítač (PC): Kliknutím na **Uložit (Save)** zavřete okno Nastavení (Setup). Poslední zpracovaný snímek bude přenesen na počítač.

3.10 Vypnutí jednotky



Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí.

Cyklus dezinfekce UV zářením, pokud je aktivní (viz část **Instalace a nastavení/hygiena**), bude automaticky proveden, než se jednotka vypne.

Chcete-li jednotku vypnout před dokončením cyklu dezinfekce UV zářením, stiskněte a podržte znovu tlačítko zapnutí/vypnutí (4 sekundy) a jednotka se vypne.



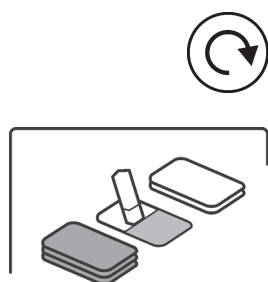
Jestliže chcete, aby se jednotka vrátila do normálního provozního režimu, stiskněte a podržte tlačítko startu (4 vteřiny).

UPOZORNĚNÍ:

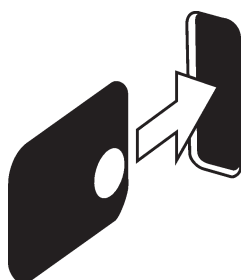
Pokud se v paměti jednotky nalézá nepřenesený snímek, jednotku nelze vypnout. Nejprve je nutné snímek přenést. Viz část **3.9 Otevření posledního snímku**.

3.11 Režim mazání IP (počáteční mazání IP)

Jestliže se IP používá zcela poprvé nebo pokud nebyla použita během posledních 24 hodin a nebyla vystavena okolnímu světlu, musí se před použitím IP provést postup mazání. Postup mazání odstraní případný závoj způsobený radiací pozadí. Speciálně vyhrazený postup mazání vymaže IP, ale neodešle (prázdný) snímek do softwaru pro dentální zobrazení.



1. Stiskněte a podržte tlačítko **Start** na dobu několika sekund, dokud se na displeji nezobrazí animace režimu mazání. Jednotka se nyní nachází v režimu mazání.



2. Držte IP za okraje (nebo použijte ochranný kryt) a umístěte ji tak, aby se strana s kovovým diskem (zadní strana) nacházela vpravo. Vložte IP do dvířek jednotky (sejměte ochranný kryt, pokud jej používáte). Magnet bude držet IP v pozici a poté ji automaticky zasune do jednotky.

UPOZORNĚNÍ:

Vymazání IP v režimu mazání může trvat déle než v obvyklém režimu načtení a vymazání. To proto, aby byly řádně vymazány IP, které nebyly v poslední době používány.

3. Po vymazání bude IP vysunuta z jednotky. IP lze nyní použít k pořízení expozice.



4. Pro ukončení režimu vymazání buď počkejte 15 sekund, až jednotka automaticky režim ukončí, nebo stiskněte a podržte tlačítko **Start**, dokud animace režimu mazání nezmizí.

3.12 Pořízení snímku v okluzní projekci

Snímky **Comfort Occlusal™ 4C** jsou vytvářeny s použitím DVOU IP o velikosti 3, ochrany před skousnutím Comfort Occlusal a hygienického sáčku (Comfort Occlusal 4C IP). Viz samostatné instrukce dodané spolu se soupravou Comfort Occlusal™ 4C.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Vzhledem k zobrazovací geometrii okluzní projekce a polohování zobrazovací desky nelze přesně změřit vzdálenost a úhly na snímcích v okluzní projekci.

1. **Počítač (PC):** Zvolte možnost Okluzní z nabídky **Nastavení přístroje > Okluzní** (Device settings > Occlusal) nebo **Nastavení > Skener > Okluzní** (Setup > Scanner > Occlusal) (viz část: **B.3.7 Stránka Okluzní (Occlusal)**) závisí na softwaru, který používáte.
2. Vložte dvě zobrazovací desky (IP) o velikosti 3 do odpovídajících ochranných krytů.
3. Zasuňte dvě IP o velikosti 3 s ochrannými kryty pro ochranu před skousnutím Comfort Occlusal. Vložte ochranu před skousnutím Comfort Occlusal a IP do hygienického sáčku Comfort Occlusal a sáček zatavte.
4. Zasuňte zatavenou IP Comfort Occlusal 4C do úst pacienta a proveďte expozici.
5. Vyjměte zatavenou IP Comfort Occlusal 4C z úst pacienta.
6. Otevřete zatavenou IP Comfort Occlusal 4C. Vyjměte dvě IP o velikosti 3 a naskenujte je.

3.13 Chyby a varování



- Pokud vznikl problém s jednotkou, zobrazí se na displeji jednotky symbol chybového stavu a číslo chyby.

Restartujte jednotku. Chyba by se měla vymazat. Pokud ne, požádejte o pomoc autorizovaného prodejce.



- **Varování**, spálená UV lampa.
UPOZORNĚNÍ:
I v případě spálené dezinfekční UV lampy lze jednotku stále používat. Stiskněte tlačítko start, abyste mohli pokračovat v používání jednotky.
Jestliže chcete kompletně vypnout dezinfekci UV zářením, viz bod:
B.3.6 Stránka Hygiene (Hygiene).

- **Počítač:** Pokud se zobrazuje zpráva:

Snížená kvalita obrazu (Degraded image quality)

na displeji počítače během načítání IP nebo po načtení IP, znamená to, že snímek nemusí vyhovovat výrobcem stanoveným limitům pro kvalitu. Pokud se snímek jeví v pořádku, není nutná žádná akce. Pokud se tato zpráva zobrazuje často, požádejte o pomoc autorizovaného prodejce.

4. Manipulace se zobrazovacími deskami a péče o ně

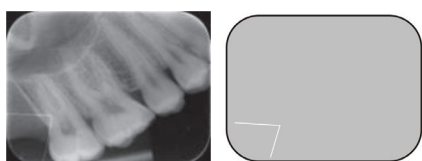
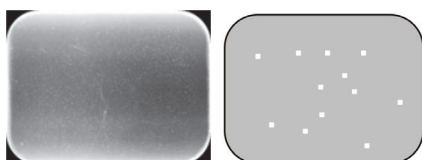
Správné použití zobrazovacích desek, manipulace s nimi, jejich čištění a uchovávání jsou zárukou nejlepší kvality snímků a maximální životnosti zobrazovacích desek.

4.1 Obecné

- Rentgenové expozice NEZPŮSOBUJÍ stárnutí zobrazovacích desek (IP).
- Světlá strana IP je stranou, kde se „uchovává“ rentgenový snímek. Je to CITLIVÁ strana!
- Informace snímku, „uchovávané“ na IP po expozici, jsou citlivé na světlo.

4.2 Manipulace

- Zacházejte s IP stejně, jako byste zacházeli s CD nebo DVD disky.
- Držte IP špičkami prstů za okraje.
- Chraňte citlivou stranu IP před:
 - poškrábáním, opotřebením a mechanickým poškozením,
 - obarvením, nečistotou, prachem a otisky prstů.



UPOZORNĚNÍ:

Obarvení nebo otisky prstů na citlivé straně mohou snížit diagnostickou hodnotu snímku. Prach na citlivé straně nebo její opotřebením se může jevit jako bílé/šedé skvrny na snímku!

- Nechráněné IP se nesmí dostat do styku s povrchem těla pacienta, pacientovými slinami ani s jinými tělesnými tekutinami. Při exponování na IP vždy používejte hygienické sáčky a ochranné kryty, abyste dosáhli následujících účelů:
 - eliminace křížové kontaminace,
 - zachování kvality snímků,
 - maximalizace doby životnosti IP.

4.3 Čištění

Pokud se s IP správně zachází a jsou správně skladovány, čištění není nezbytné nebo je lze omezit na absolutní minimum.

Vyčistěte IP, pokud uvidíte na snímku jakékoli zjevné značky nebo skvrny (u nichž bude zjevné, že se nejedná o škrábance) nebo pokud máte důvod se domnívat, že IP je kontaminovaná.

- Použijte dodanou textilii z mikrovláken.
- Nejprve jemně otřete IP pohybem ve směru zezadu dopředu na šířku i na délku a poté čištění dokončete kruhovým pohybem.
- Na vytrvalé značky a skvrny, které nelze odstranit pomocí textilie z mikrovláken, použijte 70...96 % etanol (70...96 EtOH/30...4 DEIONIZOVANÁ VODA) nebo anhydrid etanolu. Otřete IP podle popisu uvedeného výše a pak ji otřete do sucha.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE k čištění IP abrazivní chemikálie nebo materiály. Nevhodné čisticí roztoky/metody mohou IP poškodit nebo zničit nebo zanechat na citlivém povrchu rezidua, která se pak mohou objevit na snímcích.

4.4 Uchovávání

- Uchovávejte nezabalené, vystavené okolnímu světlu ve vyhrazené skladovací krabici.
- Při teplotě pod 33 °C/80 % rel. vlhkosti a chráněné před rentgenovým a ultrafialovým zářením.
- Skladuje-li se IP po dobu více než 24 hodin v hygienickém sáčku nebo na místě chráněném před okolním světlem, musí se IP před použitím k expozici vymazat, aby se odstranil případný závoj.

4.5 Výměna

Vyměňte IP, jestliže:

- se na snímku nalézají značky, skvrny nebo tečky, které jsou na snímcích přítomny i po řádném vyčištění IP,
- IP je mechanicky poškozená (poškrábaná) nebo výrazně ohnutá.

4.6 Likvidace

Likvidace IP musí být prováděna v souladu s veškerými místními, národními a mezinárodními předpisy o likvidaci materiálů, které nejsou ekologické nebo jsou nebezpečné pro životní prostředí.

Nesmí dojít k požití fosforové látky, která se nalézá na citlivé straně IP pod potahovou vrstvou.

5. Péče o jednotku a údržba jednotky

VAROVÁNÍ

Před čištěním či dezinfekcí jednotku vypněte a odpojte ji od síťového napájecího zdroje. Nedovolte, aby do jednotky vnikla kapalina.

5.1 Čištění jednotky

Používejte neabrazivní textilii navlhčenou jedním z následujících prostředků:

- chladná nebo vlažná voda,
- mýdlová voda,
- jemný saponát,
- butylalkohol,
- 70–96 % etanol (etylalkohol)

k čištění jednotky. Po čištění jednotku otřete neabrazivní textilií navlhčenou vodou.

K čištění jednotky nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky. Nikdy nepoužívejte neznámé nebo nevyzkoušené čisticí prostředky. Pokud si nejste jistí, co čisticí prostředek obsahuje, **NEPOUŽÍVEJTE** jej.

Používáte-li čisticí prostředek ve spreji, **NESTRÍKEJTE** sprej přímo na dvířka jednotky.

5.2 Dezinfekce jednotky

POZOR

Při dezinfekci jednotky noste rukavice a jiný ochranný oděv.

Otřete jednotku textilií navlhčenou vhodným dezinfekčním roztokem, například 96 % etanolem. Nikdy nepoužívejte abrazivní či korozivní dezinfekční roztoky nebo rozpouštědla. Než začnete jednotku používat, je nutné všechny povrchy vysušit.

VAROVÁNÍ

Nepoužívejte žádné dezinfekční spreje, neboť páry by se mohly vznítit a mohlo by dojít ke zranění.

Dezinfekční postupy jak pro jednotku, tak pro místnost, kde se jednotka používá, musí vyhovovat všem místním a národním předpisům a zákonům pro toto zařízení a jeho umístění.

5.3 Údržba

Jednotka nevyžaduje žádnou údržbu.

5.4 Oprava

Pokud je jednotka poškozená nebo je její funkce v jakémkoli ohledu nesprávná, smí ji opravovat pouze servisní pracovníci pověřeni výrobcem jednotky.

5.5 Likvidace

Na konci užité životnosti jednotky a/nebo jejího příslušenství nezapomeňte, že musíte dodržovat národní a místní předpisy ohledně likvidace jednotky, jejího příslušenství, součástí a materiálů. Jednotka obsahuje některé nebo všechny následující součásti, které byly vyrobeny z materiálů rizikových či nebezpečných pro životní prostředí nebo takové materiály obsahují:

- desky s elektronickými obvody,
- elektronické komponenty,
- UV lampa (Hg).

6. Symboly, které se mohou nacházet na jednotce a příslušenství



Název a adresa výrobce



Datum výroby



Katalogové číslo



Sériové číslo



Číslo šarže



NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ



LASEROVÉ ZÁŘENÍ



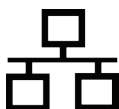
ULTRAFIALOVÉ ZÁŘENÍ



Provozní pokyny
Další informace jsou uvedeny v provozních pokynech.
Provozní pokyny mohou být k dispozici v elektronické nebo papírové podobě.



Stejnoseměrný proud



Ethernetový konektor RJ45, přímý kabel

6. Symboly na jednotce nebo uvnitř jednotky



CE (0537) Symbol směrnice o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS

Tato jednotka je označena podle směrnice o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS (pokud se na jednotce nalézá označení CE)



Symbol ETL



Symbol UL



GOST R – certifikát (Osvědčení o shodě) prohlašuje, že zboží dodané do Ruska a/ nebo výrobní linka, kde bylo vyrobeno, jsou v souladu s ruskými bezpečnostními normami.

Rx only

Pouze USA: Pozor: Podle federálních zákonů je prodej tohoto přístroje vázán na předpis zubního lékaře.



Nepoužívat opakovaně



Recyklovatelné



Tento symbol označuje, že odpad z elektrických a elektronických zařízení nesmí být likvidován jako netříděný komunální odpad a musí být shromažďován samostatně. Obráťte se prosím na autorizovaného představitele výrobce, který vám poskytne informace týkající se vyřazení vašeho přístroje z provozu.

7. Upozornění a bezpečnostní opatření

JEDNOTKA JE LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1

UPOZORNĚNÍ:

Po sejmutí krytu je jednotka laserovým výrobkem třídy 3B – vyhněte se expozici svazku laserového záření nebo záření UV-C uvnitř jednotky.

POZOR:

Použití jiných ovládacích prvků nebo nastavení či provádění jiných postupů, než je specifikováno v tomto dokumentu, může vést k nebezpečné expozici laserovému záření nebo nadměrné expozici záření UV-C.

- Při manipulaci se zobrazovacími deskami, ochrannými kryty a hygienickými sáčky vždy dodržujte příslušná hygienická a bezpečnostní opatření, abyste předešli zkřížené kontaminaci. Při každé expozici se musí použít nový ochranný kryt.
- Zobrazovací desky jsou škodlivé při požití.
- Nepohybujte s jednotkou, která provádí čtení zobrazovací desky, ani na ni neklepejte.
- Tato jednotka se musí používat pouze k načítání zobrazovacích desek dodaných výrobcem a nesmí se používat k žádnému jinému účelu.
- NIKDY nepoužívejte zobrazovací desky, ochranné kryty ani hygienické sáčky dodávané jinými výrobci.
- Tato jednotka ani její příslušenství se nesmí žádným způsobem upravovat, pozměňovat ani repasovat.
- Pouze pověření servisní pracovníci výrobce jsou oprávněni provádět údržbu a opravy jednotky. Uvnitř jednotky se nenacházejí žádné součásti, jejichž opravy by mohl provádět uživatel.
- Při používání příslušenství, jako jsou držáky filmu, vodítka pro rentgenku a zobrazovací desky, je nutno dodržovat postupy pro omezení infekce. Při používání příslušenství vždy dodržujte pokyny výrobce ohledně používání příslušenství a zabraňte přenosu infekce z jednoho pacienta na druhého.
- Tato jednotka může vzhledem ke svým charakteristikám EMC (elektromagnetické kompatibility) rušit jiná zařízení.
- Jiná zařízení mohou vzhledem ke svým charakteristikám EMC (elektromagnetické kompatibility) rušit tuto jednotku.

- Tato jednotka vyhovuje požadavkům normy IEC 60601-1. Doplňkové příslušenství připojené k tomuto zařízení musí vyhovovat souvisejícím národně harmonizovaným normám IEC.
- Jednotka není vhodná k použití v přítomnosti hořlavých anestetických směsí se vzduchem nebo s kyslíkem či oxidem dusným.
- Před skenováním snímků vyberte kartu pacienta.
- Pro ethernetová připojení použijte nestíněný kabel CAT6 LAN, takže se nesmí připojovat více šasi! Přepínač PC/Ethernet, ke kterému je jednotka připojena, musí být příslušným způsobem schválen (např. EN 60950, IEC 60950, UL 60950). Po instalaci zkontrolujte, že nebyly překročeny hodnoty normy IEC 60601-1 pro úroveň unikajícího proudu.
- Pokud je přepínač PC/Ethernet, k němuž je zařízení připojeno, používán v patientském prostředí, musí být řádně schválen a splňovat požadavky normy 60601-1.
- Počítač a jakákoli jiná externí zařízení připojená k systému mimo patientské prostředí musí vyhovovat požadavkům normy IEC 60950 (minimální požadavek). Zařízení, která nevyhovují požadavkům normy IEC 60950, nesmí být připojena k systému, protože mohou znamenat riziko pro bezpečnost provozu.
- Počítač ani jiná externí zařízení nesmí být připojeny k prodlužovacímu kabelu.
- Pokud je nutné zapojit jednotku do vícenásobné zásuvky, nesmí být umístěna na podlaze.
- Nesmí být používáno více prodlužovacích kabelů.
- Aby byla zachována bezpečnost a správnost funkcí jednotky, smí se používat pouze napájecí jednotka (PSU) dodaná spolu s jednotkou nebo distribuovaná oprávněnými prodejci. Seznam schválených PSU najdete v technických specifikacích jednotky.
- Pokud se s tímto přístrojem bude používat zobrazovací softwarová aplikace 3. strany, kterou nedodal výrobce, musí tato zobrazovací softwarová aplikace 3. strany vyhovovat všem požadavkům místních zákonů na software, který zachází s informacemi o pacientovi. Ty například zahrnují směrnici o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS a/nebo případně FDA.

7. Upozornění a bezpečnostní opatření

- Tento zdravotnický elektrický přístroj vyžaduje speciální opatření ohledně EMC a musí být instalován v souladu s informacemi o EMC.
- Neumísťujte počítač tam, kde by mohl být potřísněn kapalinami.
- Čistěte počítač podle pokynů výrobce.
- Snímek se nepřenese z jednotky do zobrazovací softwarové aplikace v počítači, pokud během zpracování obrazu dojde k přerušení připojení. Snímek bude uložen v paměti jednotky, dokud nebude přenesen do počítače. V takovém případě nebude možné jednotku vypnout. Až bude síť opět v provozu, snímek se automaticky přenese do zobrazovací softwarové aplikace. Neodpojujte adaptér PSU jednotky, dokud nebude zprovozněna síť a dokud nebude snímek přenesen do zobrazovací softwarové aplikace.
- Vzhledem k zobrazovací geometrii projekce Okluzní 4C (Occlusal 4C) a polohování zobrazovací desky nelze přesně změřit vzdálenost a úhly na snímcích v projekci Okluzní 4C (Occlusal 4C).

Příloha A. Technické specifikace

A.1 Jednotka

JEDNOTKA PRO INTRAORÁLNÍ ZOBRAZOVACÍ DESKY	
eXam5 Klasifikace podle IEC60601-1	- Zařízení třídy 1 nebo 2, v závislosti na klasifikaci podle PSU. Neobsahuje žádnou příložnou součást - Nepřetržitý provoz - IPX0 (uzavřené zařízení bez ochrany proti vniknutí kapalin)
Indikace k použití	Použití zobrazovacího systému Scan eXam je indikováno k zachycení, digitalizaci a zpracování intraorálních rentgenových snímků, které jsou ukládány na záznamová média pro zobrazovací desky.
Účel použití	Systém Scan eXam je určen pouze pro dentisty a jiné kvalifikované stomatologické pracovníky, kteří zpracovávají rentgenové snímky z intraorálního komplexu pro lebku, exponované na zobrazovací desky.
Klasifikace bezpečnosti laseru	LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1 EN 60825-1 :2007
Rozměry (V x Š x H)	196 mm x 215 mm x 382 mm (7,7 palce x 8,5 palce x 15,0 palce)
Hmotnost	9,8–10,3 kg (21,6–22,7 liber)
Napájecí jednotka (PSU)	POWERBOX EXM 80 5121
Provozní napětí	24 V stejnosm. (PSU: 100–240 V stříd., 50/60 Hz)
Provozní proud	Méně než 1,5 A
Velikost pixelu, volitelná	30 µm (Super), 60 µm (Vysoké)
Hloubka bitu	14bitová stupnice šedi
Teoretické rozlišení	16,7 lp/mm
Kabel rozhraní	Pro ethernetová připojení použijte nestíněný kabel CAT6 LAN, takže se nesmí připojovat více šasi! Přepínač PC/Ethernet, ke kterému je jednotka připojena, musí být příslušným způsobem schválen (např. EN 60950, IEC 60950, UL 60950).
Provozní prostředí	+10 °C – +40 °C, 30–90 RV%, 700–1060 mbar
Prostředí pro uchovávání a přepravu	-10 °C – +50 °C, 0–90 RV%, 500–1080 mbar

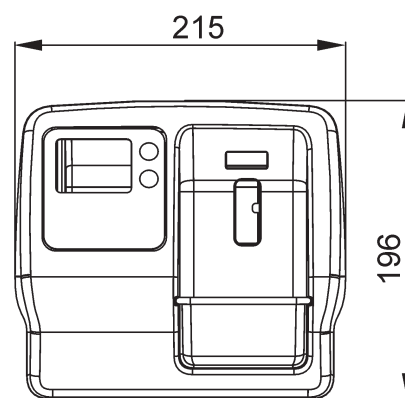
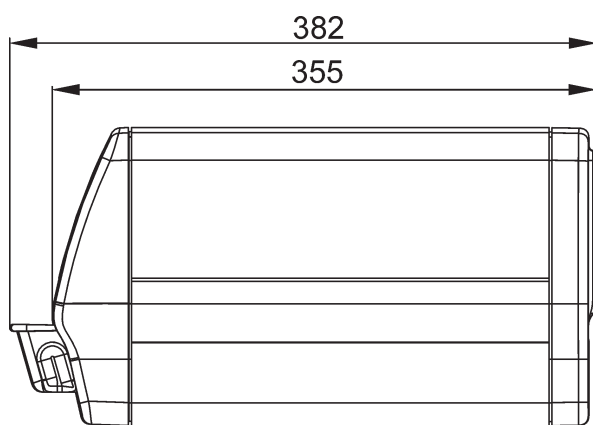
A.2 Zobrazovací desky a hygienické sáčky

ZOBRAZOVACÍ DESKY (IP)					
Velikost	Velikost 0	Velikost 1	Velikost 2	Velikost 3	Velikost 4C
Rozměry (mm)	22 x 31	24 x 40	31 x 41	27 x 54	48 x 54 nominální
Velikost snímku (pixely)	734 x 1034	800 x 1334	1034 x 1368	900 x 1800	1600 x 1800 nominální
Velikost snímku (MB)	1,44	2,03	2,69	3,09	5,49 nominální
Prostředí pro uložení	Zobrazovací desky musí být uchovávány v ochranné krabici při teplotě do 33 °C. Krabice se musí skladovat zavřená, aby byly chráněny před prachem.				
Materiál	Fotostimulovatelný materiál obsahující fosfor, kterým je stejnoměrně potažen plastový nosič. Chráněno svrchní potahovou vrstvou na aktivním povrchu a zapouzdřeno lakem přes okraje. Zobrazovací desky neobsahují fosfor.				
Použití	Obvyklá životnost zobrazovacích desek je několik set cyklů za předpokladu, že se se zobrazovacími deskami zachází opatrně a v souladu s poskytnutými pokyny. Životnost zobrazovacích desek lze prodloužit používáním účinných hygienických pomůcek (ochranných krytů a hygienických sáčků).				
Likvidace	Zobrazovací desky představují průmyslový odpad a musí se likvidovat v souladu s místními a národními předpisy o likvidaci takových materiálů. Nikdy nepoužívejte poškozené zobrazovací desky.				

HYGIENICKÉ SÁČKY	
Materiál	Polyetylén pro použití v potravinářství – neobsahuje latex
Balení	Dodává se v krabicích
Použití	Pro optimální výkon se doporučuje použít hygienické sáčky do dvou let od data výroby. Datum výroby je vytištěno na spodní části krabice obsahující hygienické sáčky (DDMMRRXX). Prodloužené skladování nebo nedodržení specifikovaných podmínek při skladování může narušit funkční charakteristiky lepicí pásky a/nebo plastového materiálu, ze kterého jsou hygienické sáčky zhotoveny.
Likvidace	Dodržujte příslušné národní požadavky.

SOUČÁSTI, KTERÉ JSOU V KONTAKTU S TĚLEM PACIENTA		
Typ součásti:	Typ kontaktu:	Délka trvání kontaktu:
Zobrazovací deska	Sliznice	< 5 min
Jednorázový kryt na zobrazovací desku	Sliznice	< 5 min


A.3 Hlavní rozměry



A. Technické specifikace

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise		
Přístroj je vhodný k používání v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel přístroje se musí ujistit, že jej používá v takovém prostředí.		
Zkouška vyzařování	Úroveň	Elektromagnetické emise – pokyny
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Přístroj využívá energii radiové frekvence pouze k internímu provozu. RF emise jsou tedy velmi nízké a nepředpokládá se, že by způsobovaly rušení okolních elektronických zařízení.
RF emise CISPR 11	Třída B	Přístroj je vhodný k použití ve všech zařízeních včetně domácností a zařízení přímo napojených na veřejnou síť nízkého napětí, která napájí budovy užívané k bydlení.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí/ blikavé emise IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Přístroj je vhodný k používání v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel přístroje se musí ujistit, že jej používá v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	IEC 60601 Zkušební úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické emise – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlaha by měla být dřevěná, betonová nebo z keramické dlažby. Jsou-li podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla dosahovat alespoň 30 %.
Elektrické rychlé přechodové jevy/skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV pro elektrické vedení ±1 kV pro vstupní/výstupní linky	±2 kV pro elektrické vedení ±1 kV pro vstupní/výstupní linky	Kvalita elektrické sítě musí odpovídat obvyklému komerčnímu a/nebo nemocničnímu prostředí.
Elektrický ráz IEC 61000-4-5	±1 kV rozdílový režim ±2 kV běžný režim	±1 kV rozdílový režim ±2 kV běžný režim	Kvalita elektrické sítě musí odpovídat obvyklému komerčnímu a/nebo nemocničnímu prostředí.
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí v přívodním napájecím vedení IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % pokles U_T) po dobu 0,5 cyklu 40 % U_T (60 % pokles U_T) po dobu 5 cyklů 70 % U_T (30 % pokles U_T) po dobu 25 cyklů < 5 % U_T (> 95 % pokles U_T) po dobu 5 sekund	< 5 % U_T (> 95 % pokles U_T) po dobu 0,5 cyklu 40 % U_T (60 % pokles U_T) po dobu 5 cyklů 70 % U_T (30 % pokles U_T) po dobu 25 cyklů < 5 % U_T (> 95 % pokles U_T) po dobu 5 sekund	Kvalita elektrické sítě musí odpovídat obvyklému komerčnímu a/nebo nemocničnímu prostředí. Pokud uživatel přístroje požaduje nepřetržitý provoz během výpadku napájení, je doporučeno, aby byl přístroj napájen zdrojem nepřerušitelného napájení nebo baterií.
Síťové frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická pole síťové frekvence musí mít úroveň charakteristickou pro nejčastější umístění v nejběžnějším komerčním nebo zdravotnickém prostředí.
POZNÁMKA: U_T je střídavé napětí elektrického vedení před aplikací zkušební úrovně.			

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Přístroj je vhodný k používání v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel přístroje se musí ujistit, že jej používá v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	IEC 60601 Zkušební úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické emise – pokyny
Vedené vysoké frekvence podle IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	3 V	<p>Přenosná a mobilní komunikační zařízení využívající radiovou frekvenci by se neměla používat v menší vzdálenosti od součástí přístroje, včetně kabelů, než je doporučená separační vzdálenost vypočítaná podle vzorce odpovídajícího frekvenci vysílače.</p> <p>Doporučená separační vzdálenost</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz</p> $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz
Vyzařované vysoké frekvence podle IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	<p>kde P je maximální výstupní jmenovitý výkon vysílače ve wattech (W) dle výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m).</p> <p>Síla polí vyzařovaných pevně instalovanými RF vysílači, zjištěná průzkumem elektromagnetického prostředí lokality^a, musí být nižší než úroveň souladu s předpisy pro každý frekvenční rozsah^b.</p> <p>V blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem může dojít k rušení.</p> 
<p>POZNÁMKA 1 U frekvencí 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční pásmo.</p> <p>POZNÁMKA 2 Tyto údaje se nemusí vztahovat na všechny situace. Elektromagnetický přenos je ovlivněn absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a osob.</p>			
<p>^a Sílu polí vyzařovaných pevně instalovanými vysílači, jako jsou např. základnové rádiové stanice (mobilní/bezdrátové) telefonů a pozemní mobilní radiostanice, radioamatérské vysílače, rádiové vysílání ve FM a AM modulaci a televizní vysílače, teoreticky nelze předem přesně stanovit. Za účelem vyhodnocení elektromagnetického prostředí s ohledem na pevné RF vysílače je vhodné provést měření elektromagnetického pole na místě. Přesahuje-li naměřená intenzita pole v lokalitě, kde je zařízení používáno, příslušnou povolenou radiofrekvenční úroveň, je třeba ověřit, zda přístroj při provozu funguje běžným způsobem. Jestliže je zjištěno nesprávné fungování přístroje, je vhodné přijmout některá opatření, například přesměrování nebo přemístění přístroje.</p> <p>^b Při hodnotách rozsahu frekvencí 150 kHz až 80 MHz musí být síla polí nižší než 3 V/m.</p>			

Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízeními a přístrojem.			
Přístroj jsou určeny k použití v prostředí, v němž je vyzařované radiofrekvenční rušení regulováno. Zákazník nebo uživatel přístroje může předcházet elektromagnetickému rušení tím, že bude dodržovat minimální doporučenou vzdálenost mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a přístrojem podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení, jak je uvedeno níže.			
Jmenovitý maximální výkon vysílače W	Vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
U vysílačů se jmenovitým maximálním výstupním výkonem, jenž není uveden výše, je možno doporučenou vzdálenost v metrech (m) stanovit pomocí rovnice platné pro frekvenci vysílače, kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače.			
POZNÁMKA 1: U frekvencí 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční pásmo.			
POZNÁMKA 2: Tyto údaje se nemusí vztahovat na všechny situace. Elektromagnetický přenos je ovlivněn absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a osob.			

Příloha B. Instalace a nastavení

Instalaci a nastavení a nastavení smí provádět výhradně servisní personál školený a schválený výrobcem jednotky.

B.1 Instalace systému

B.1.1 Umístění jednotky

Postavte jednotku na stabilní rovný povrch tak, aby kvalitu snímku nezhoršovaly vibrace. Jednotku lze také pomocí **volitelné montážní sady skeneru** (č. dílu 204138) upevnit na stěnu, pod policičku nebo na policičku.

Jednotka nesmí být umístěna na přímém slunečním světle nebo v blízkosti zdroje jasného světla. Dvířka jednotky, kterými se vkládají zobrazovací desky (IP), nesmí být přímo osvětlena slunečním světlem ani jiným zdrojem jasného světla.

Jednotka nesmí být umístěna tak, aby se dotýkala jiných zařízení. Jednotka nesmí být umístěna na jiném zařízení nebo pod jiným zařízením.

Jednotku lze umístit v prostředí, kde je vyšetřován a ošetřován pacient (pacientské prostředí).

B.1.2 Umístění počítačů (nedodávány)

Počítače připojené k jednotce nesmí být používány v pacientském prostředí.

Minimální horizontální vzdálenost mezi pacientem a počítačem (počítači) je 1,5 m (4,5 stopy).

Minimální vertikální vzdálenost mezi pacientem a počítačem (počítači) je 2,5 m (6,5 stopy).

B.1.3 Jiná zařízení

NEPŘIPOJUJTE k jednotce či počítačům připojeným k jednotce jiná zařízení, která:

- nejsou součástí dodaného systému,
- nedodal je výrobce jednotky,
- nejsou doporučena výrobcem jednotky.

B.2 Připojení jednotky k počítači/LAN

Postup pro připojení jednotky k jednomu počítači nebo k několika počítačům v místní síti (LAN) je přesně stejný až na to, že každý počítač v síti LAN musí obdržet jedinečné číslo ID.

B.2.1 Automatické připojení (preferovaná možnost)

Ujistěte se, že jednotka zobrazovacích desek je připojena k síti a je napájena.

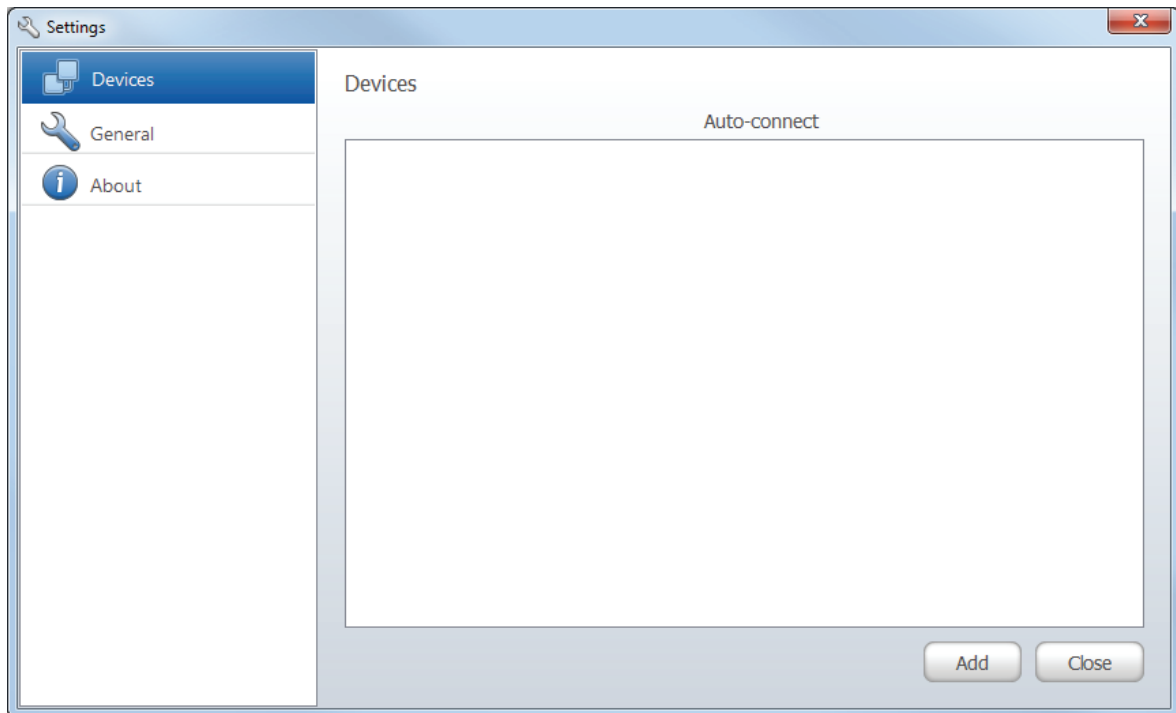
Softwarový ovladač může automaticky rozpoznat všechna zařízení v síti LAN, která jsou zapnutá.

Detekce se spustí automaticky při instalaci softwarové aplikace.

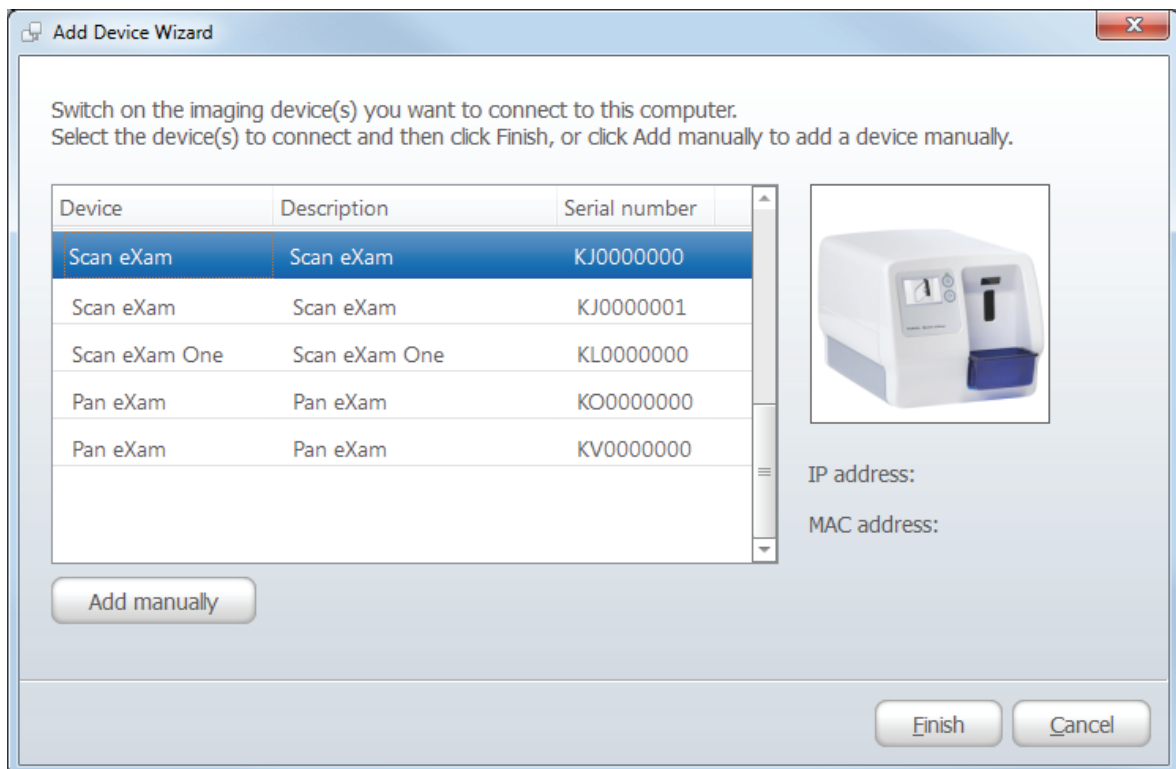


1. Pokud je software již nainstalován nebo se nespustí automaticky Průvodce přidáním přístroje (Add Device Wizard), spusťte jej z okna Záznam snímku (Image Capturing).
2. Z okna Záznam snímku (Image Capture) stiskněte možnost Nastavení (Settings).

- Otevře se dialogové okno Nastavení (Settings). Kliknutím na Přidat (Add) spustíte Průvodce přidáním přístroje (Add Device Wizard).



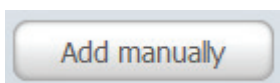
- Vyberte ze seznamu požadované zařízení a dokončete konfiguraci připojení stisknutím tlačítka Dokončit (Finish).



B.2.2 Použití připojení založeného na manuální IP adrese

Pokud požadovaný přístroj není uveden v okně **Průvodce přidáním přístroje** (Add Device Wizard), lze přístroj připojit k počítači ručně.

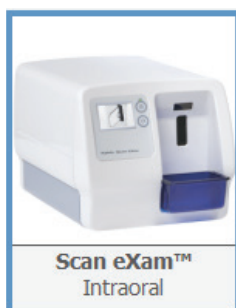
1. Ověřte, že přístroj, který chcete připojit k počítači, je zapnutý.



2. V okně **Přidat přístroj** (Add Device) klikněte na tlačítko **Přidat ručně** (Add manually).
3. Zobrazí se okno **Přidat přístroj ručně** (Add Device manually).



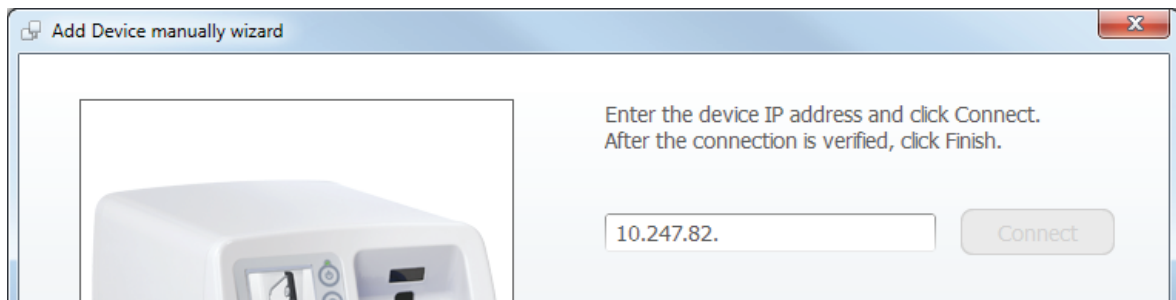
V okně se zobrazí seznam grafických symbolů pro všechny přístroje, které lze k počítači připojit.



4. Vyberte zařízení SCAN EXAM kliknutím na příslušný obrázek.

Poté klikněte na možnost **Další** (Next) nebo dvakrát klikněte na obrázek přístroje.

5. Zobrazí se okno Adresa IP (IP-Address).



Zadejte adresu IP a poté klikněte na tlačítko **Připojit** (Connect).

Provede se kontrola připojení k jednotce. Po provedení kontroly připojení a po připojení přístroje klikněte na možnost **Dokončit** (Finish).



UPOZORNĚNÍ:

Chcete-li změnit adresu IP přístroje, klikněte na tlačítko **Změnit adresu IP přístroje...** (Change device IP address...) a postupujte podle pokynů uvedených na obrazovce.

B.2.3 Použití služby Express Share

Ve výchozím nastavení je jednotka určena k řízení z jedné pracovní stanice. Toto je normální nastavení pro osobní použití, pro instalaci v rentgenové vyšetřovně a pro „filmový“ provoz, kde skener a počítač tvoří „digitální vývojovou stanici“. Snímky mohou být nadále přístupné, zobrazovány a manipulovány z více pracovních stanic v síti, pokud mají tyto pracovní stanice přístup k softwaru serveru.

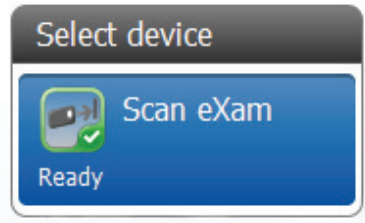
Při sdíleném použití je také možné ovládat jednotku z několika počítačů. Správa snímků z několika počítačů se provádí pomocí funkce (služby) nazvané Express Share. Každé pracovní stanici bude přiřazen jedinečný identifikátor, který je viditelný na displeji jednotky, když tato pracovní stanice řídí jednotku. Pokud používáte službu Express Share, tato služba musí být aktivovaná na všech pracovních stanicích, které jednotku řídí.

V režimu Express Share se používá doba prodlevy automatického uvolnění, když je jednotka nečinná po předem nastavenou dobu.

Informace o aktivaci služby Express Share viz pokyny v kapitole **B3**. Tento postup se musí zopakovat na všech pracovních stanicích, které jednotku řídí.

B.2.4 Aktivace jednotky Scan eXam

V okně pro záznam snímků zobrazovací softwarové aplikace aktivujte jednotku kliknutím na příslušné tlačítko zařízení.



Před aktivací zařízení zkontrolujte aktuální stav zařízení. Před zpracováním zobrazovacích desek se ujistěte, že je jednotka ve stavu PŘIPRAVENA (READY).

Pokud jednotka není viditelná v okně zobrazovací softwarové aplikace, zkontrolujte správnost instalace.

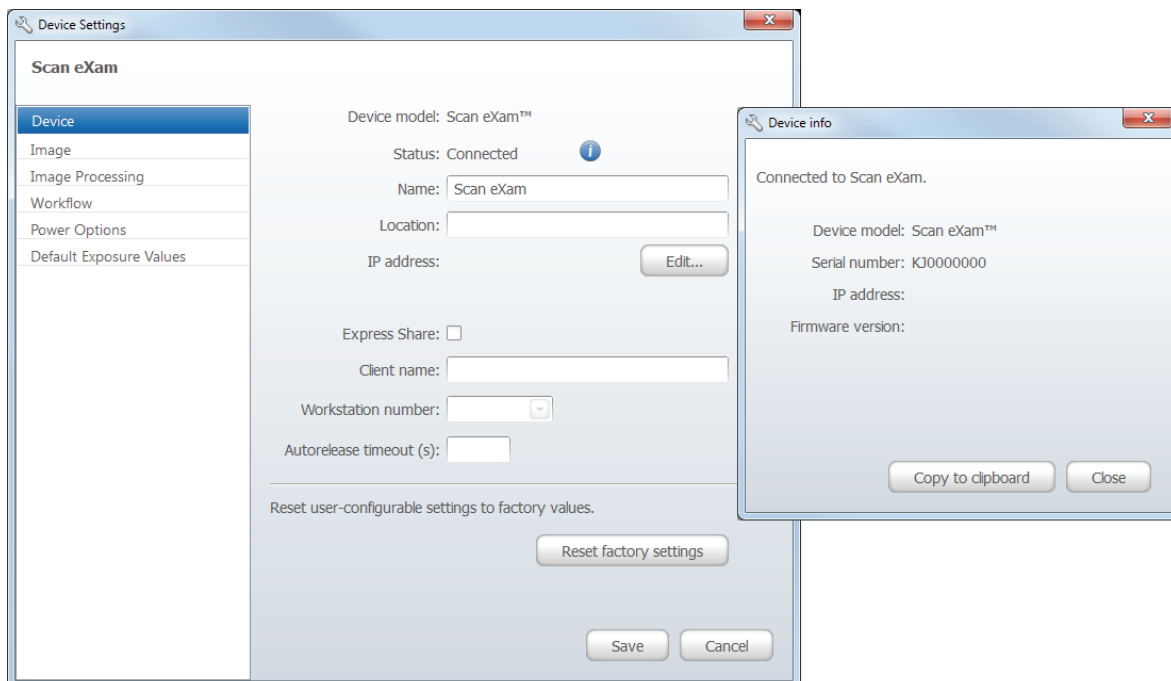
Pokud nelze získat přístup do okna pro záznam snímků, přečtěte si uživatelskou dokumentaci k aplikačnímu softwaru, kde jsou uvedeny další informace o záznamu snímků.

B.3 Možnosti nastavení

Možnosti nastavení Scan eXam dovolují nakonfigurovat jednotku podle klinických preferencí uživatele.

Ze zobrazovací softwarové aplikace, kterou používáte, vyberte stránku Nastavení přístroje/ Přístroj (Device settings/Device) (další pokyny k přístupu na stránku pro nastavení najdete v příručce k aplikačnímu softwaru).

B.3.1 Stránka Přístroj (Device)



Stav (Status)

Ukazuje stav zařízení:

- Připojeno
- Odpojeno (nebo používáno někým jiným nebo vypnuto)

Stisknutím tlačítka **i** otevřete Informace o přístroji (Device info), kde je uveden typ skeneru, verze firmwaru a sériové číslo jednotky.

Název (Name)

Ukazuje název zařízení. Tento název nelze změnit.

Umístění (Location)

Zde lze zadat umístění přístroje, například číslo místnosti a podobně.

IP adresa: Upravit.... (IP address: Edit....)

Pouze pro servisní personál.

Express Share:

Pokud má být přístroj používán s několika počítači, kliknutím na zaškrtačací políčko **Express Share** tuto funkci vyberte.

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Je-li k jednotce připojeno pouze jeden počítač, nevybírejte zaškrtačací políčko Použití Express Share (Use Express Share).

Další nastavení vztahující se na službu Express Share jsou:

Název klienta (Client name):

Zde lze zadat název, například jméno uživatele, umístění atd., pro používaný počítač.

Číslo pracovní stanice (Workstation number):

Zde lze zadat identifikační číslo pro používaný počítač.

Časový limit automatického uvolnění (Autorelease timeout) redundant

Zde lze zadat délku doby, kdy jednotka zůstane rezervována a počítač ji nepoužívá, před tím, než počítač jednotku automaticky uvolní.

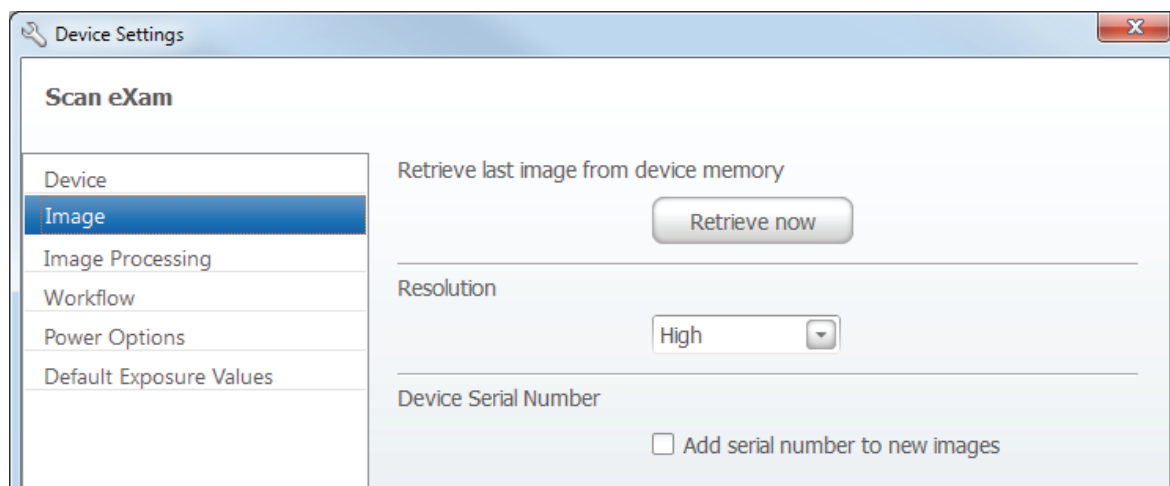
Výchozí doba je 40 sekund.

Je-li zařízení rezervováno jedním počítačem, jiný počítač nemůže zařízení používat, dokud první počítač zařízení neuvolní.

Funkce časového limitu zajistí, že žádné zařízení nezůstane trvale rezervováno a nedostupné ostatním uživatelům.

Zařízení lze rezervovat předem z jiného počítače.

B.3.2 Stránka Image (Snímek)



Načíst poslední snímek z paměti přístroje (Retrieve last image from device memory)

Pokud snímek není přenesen do počítače ze sítových důvodů nebo kvůli selhání komunikace, počítače nebo softwaru, lze poslední snímek načíst z paměti zařízení kliknutím na tlačítko **Načíst nyní** (Retrieve now).

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

POSLEDNÍ načtený snímek lze načíst pouze v případě, že je jednotka ponechána zapnutá. Pokud dojde k vypnutí jednotky, poslední snímek bude ztracen.

Postup pro načtení posledního naskenovaného snímku:

1. Opravte problém, který způsobil selhání komunikace. Po obnovení spojení mezi jednotkou a počítačem bude automaticky přenesen do počítače poslední načtený snímek.
2. Na stránce **Snímek** (Image) klikněte na tlačítko **Načíst nyní** (Retrieve now) pro vyvolání posledního načteného snímku.

UPOZORNĚNÍ:

Je-li to nutné, můžete zvolit různé parametry (např. rozlišení, zobrazení náhledu snímku atd.) pro snímek, který se má načíst.

3. **Počítač (PC):** Kliknutím na OK zavřete stránku Nastavení (Setup). Poslední načtený snímek bude přenesen na počítač.

Rozlišení (Resolution)

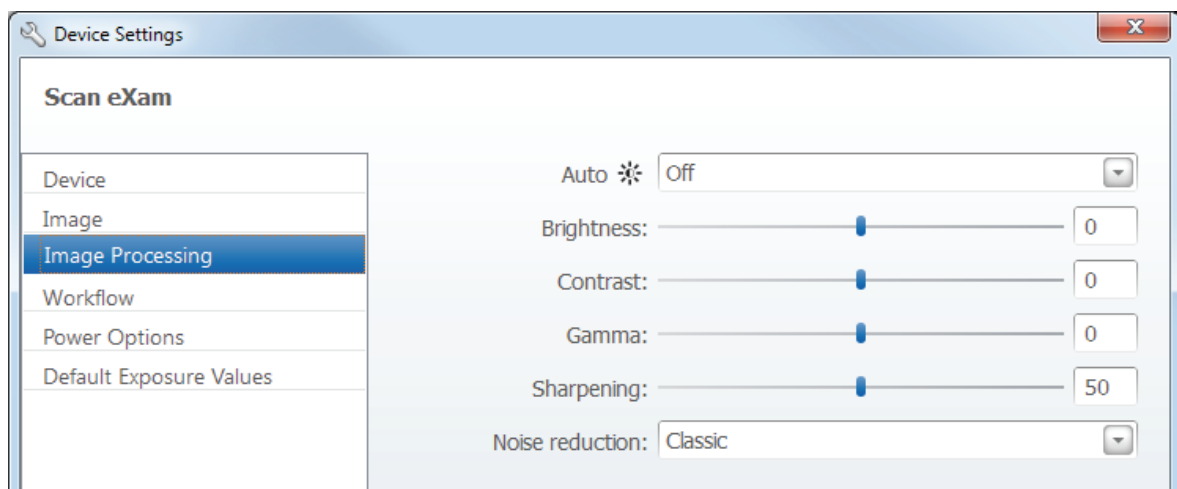
Vysoké (High) – (výchozí) poskytuje optimalizovanou velikost pixelů pro běžné použití. Výsledkem je snímek s menším šumem, zvláště pokud jsou používány krátké doby expozice.

Super – poskytuje nejmenší dostupnou velikost pixelů. Výsledkem je snímek s lepším rozlišením, ale je zapotřebí více paměti, protože obrazové soubory jsou větší.

Sériové číslo přístroje (Device serial number)

Vyberte tuto možnost pro přidání sériového čísla jednotky ke všem novým snímkům.

B.3.3 Stránka Zpracování obrazu (Image processing)



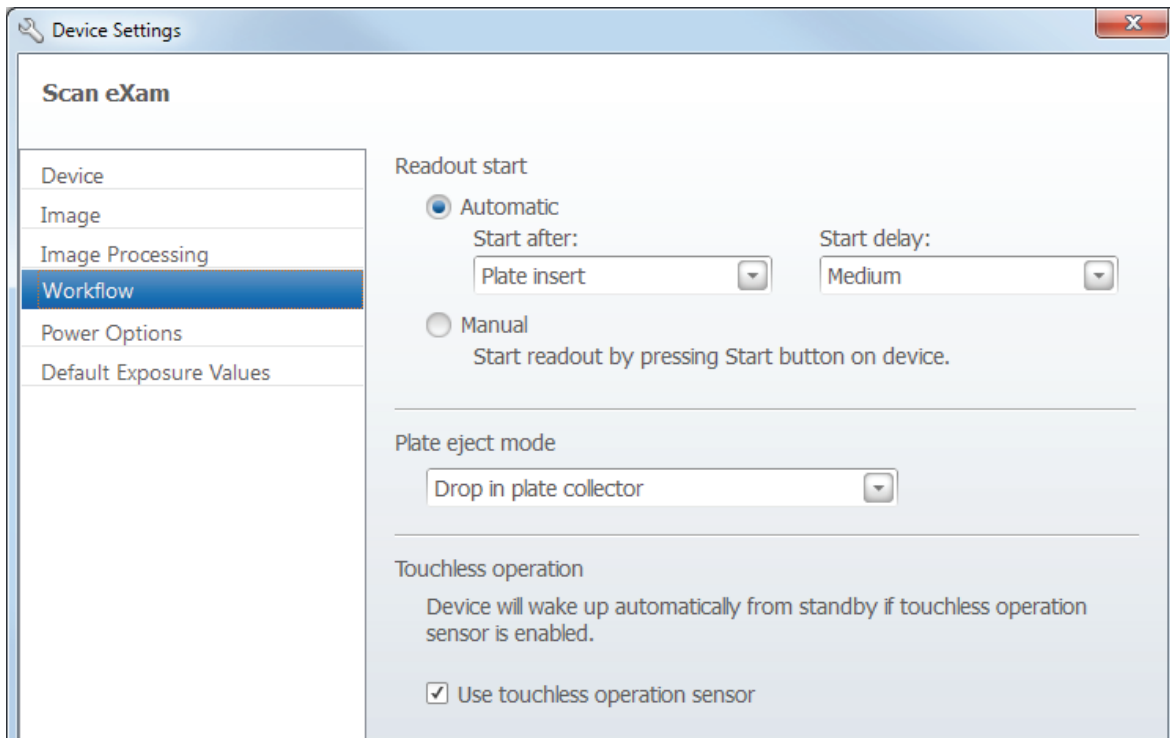
Nastavení snímků je možné provést pomocí příslušných posuvníků a zaškrtačkových políček.

Automatický jas (Auto Brightness)	Zap/Vyp
Jas (Brightness)	-100 ... 100
Kontrast (Contrast)	-100 ... 100
Gama (Gamma)	-100 ... 100
Zostření (Sharpening)	0 ... 100
Snížení šumu (Noise Reduction)	Vyp (Off), Klasické (Classic), Progresivní (Progressive)

Kliknutím na **Uložit** (Save) uložíte všechny úpravy.

Kliknutím na **Resetovat** (Reset) obnovíte úpravy snímku na tovární nastavení.

B.3.4 Stránka Pracovní tok (Workflow)



Zahájení čtení

Zvolte položku **Automatické** (Automatic), jestliže chcete, aby se skener spustil automaticky.

Možnosti **Zahájit po:** (Start after:) dovolují vybrat, kdy bude skener spuštěn:

- po vložení desky (after plate insert): skener se automaticky spustí, když detekuje zobrazovací desku v držáku desek.
- po sejmutí krytu (after cover removal): po vložení zobrazovací desky a ochranného krytu do držáku desek jednotka po odstranění ochranného krytu automaticky spustí zpracování.

Možnost **Odložení zahájení:** (Start delay:) umožňuje zvolit dobu, na kterou bude zahájení odloženo.

- Krátká doba (Short) = přibližně 0,2 sekundy
- Střední doba (Medium) = přibližně 0,4 sekundy
- Dlouhá doba (Long) = přibližně 0,6 sekundy

Zvolte položku **Manuální** (Manual), jestliže chcete, aby jednotka zahájila čtení desky (IP) pouze po stisknutí tlačítka ZAHAJIT (START).

Režim vysunutí desky (Plate eject mode)

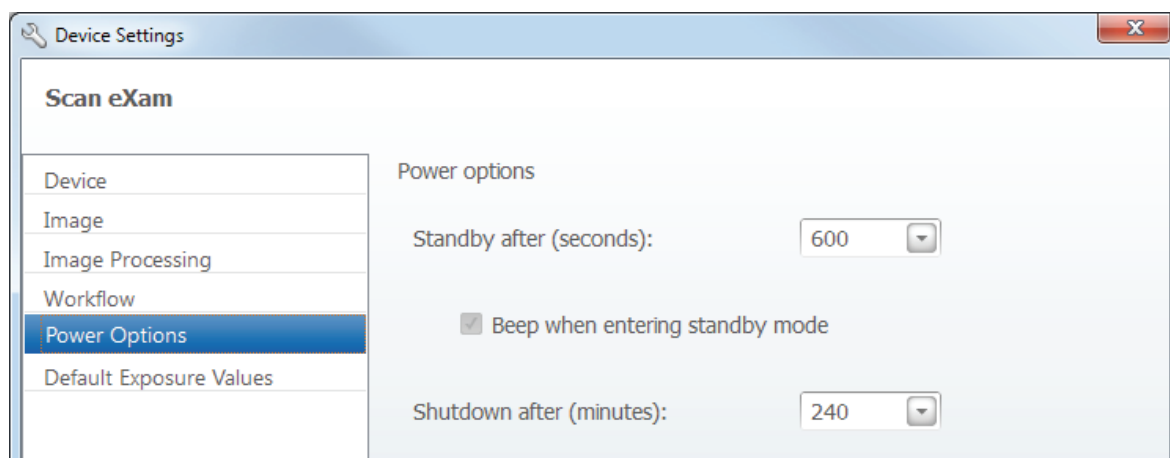
Možnosti jsou následující:

- **Přemístit do kolektoru desek** (Drop in plate collector): Zobrazovací deska (IP) se po zpracování vysune do kolektoru desek.
- **Ponechat v držáku desek** (Leave in plate carrier): Zobrazovací deska po naskenování zůstane v držáku desek. Uživatelům, kteří chtějí manipulovat se zobrazovacími deskami IP s větší opatrností a snížit jejich opotřebení, se doporučuje použít možnost Ponechat v držáku desek (Leave in plate carrier). Tato možnost prodlužuje životnost IP a umožňuje dodržovat vyšší hygienické standardy.

Bezdotekový provoz

Pokud je vybrána možnost **Použít senzor bezdotekového provozu** (Use touchless operation sensor), jednotka se automaticky aktivuje z pohotovostního režimu, jakmile senzor zjistí pohyb ve vzdálenosti 20 cm. Pokud NENÍ vybrána, jednotka se aktivuje po stisku tlačítka startu.

B.3.5 Stránka Možnosti napájení (Power Options)



Pohotovostní režim po (sekundy) (Standby after (seconds)):

Umožňuje vybrat dobu, po kterou přístroj zůstane nepoužitý předtím, než vstoupí do pohotovostního režimu (displej se vypne a kontrolka napájení bude svítit žlutě).

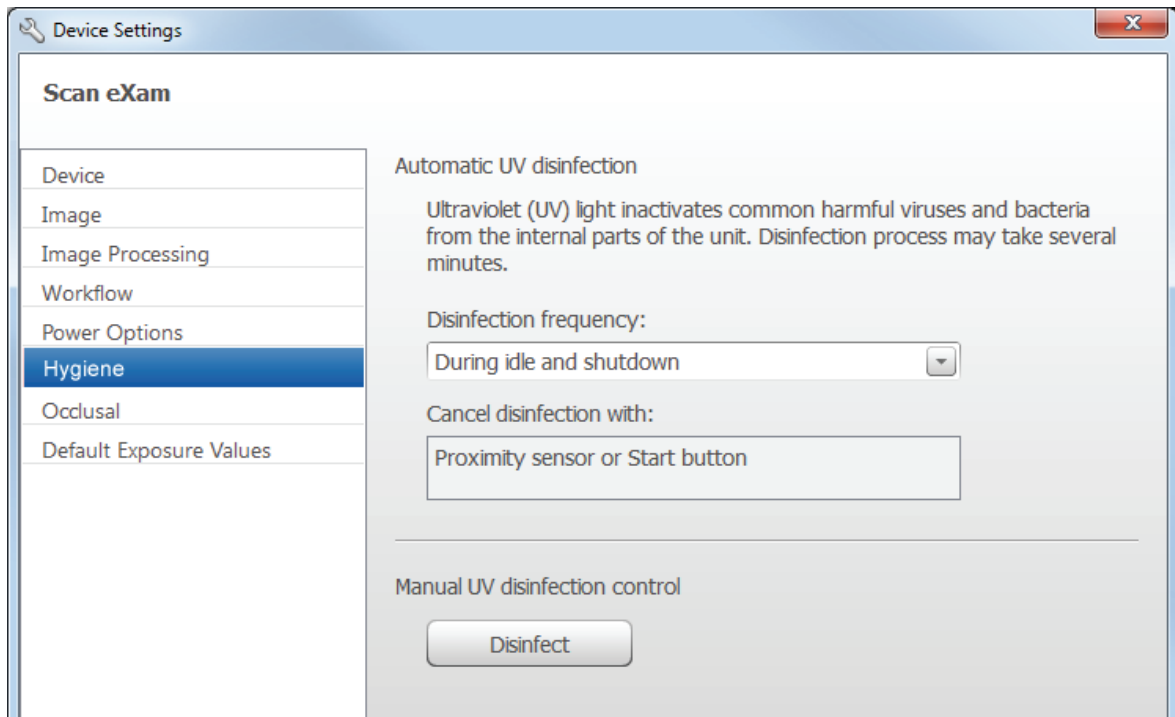
Pípnutí při vstupu do pohotovostního režimu (Beep when entering standby mode)

Po zvolení této možnosti se ozve zvukový signál po vstupu skeneru do pohotovostního režimu.

Vypnutí po (minuty) Shutdown after (minutes)

Umožňuje vybrat dobu, po kterou skener zůstane nepoužitý, než se jednotka automaticky vypne.

B.3.6 Stránka Hygiene (Hygiene)



Automatická dezinfekce UV zářením (Automatic UV disinfection)

Vnitřní zdroj ultrafialového (UV) záření umožňuje dezinfikovat držák desek, který se nachází uvnitř skeneru.

Frekvence dezinfekce: K dispozici jsou tři možnosti:

- **Během nečinnosti a vypnutí** (During idle and shutdown): Dezinfekce UV zářením se provede automaticky, když se jednotka nachází ve stavu nečinnosti a před vypnutím. Neexistuje uživatelská indikace, že tato činnost probíhá.

- **Po každém pacientovi** (After each patient): Dezinfekce UV zářením se provede automaticky po uzavření karty pacienta. Zbývající doba dezinfekce UV zářením se zobrazí na displeji jednotky.
- **Deaktivováno** (Disabled): Vypnutá dezinfekce UV zářením, takže se neprovádí. Také všechna upozornění týkající se stavu UV lampy jsou vyřazena z použití.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud je vybrán jakýkoli režim automatické dezinfekce UV zářením, VŽDY se automaticky provede cyklus dezinfekce UV zářením při vypnutí jednotky a před závěrečným vypnutím jednotky. Během tohoto cyklu dezinfekce UV zářením při vypínání se na displeji jednotky bude zobrazovat zbývající doba dezinfekce. Pokud chcete ukončit cyklus dezinfekce UV zářením:

- Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí (4 vteřiny); jednotka se okamžitě vypne.

nebo

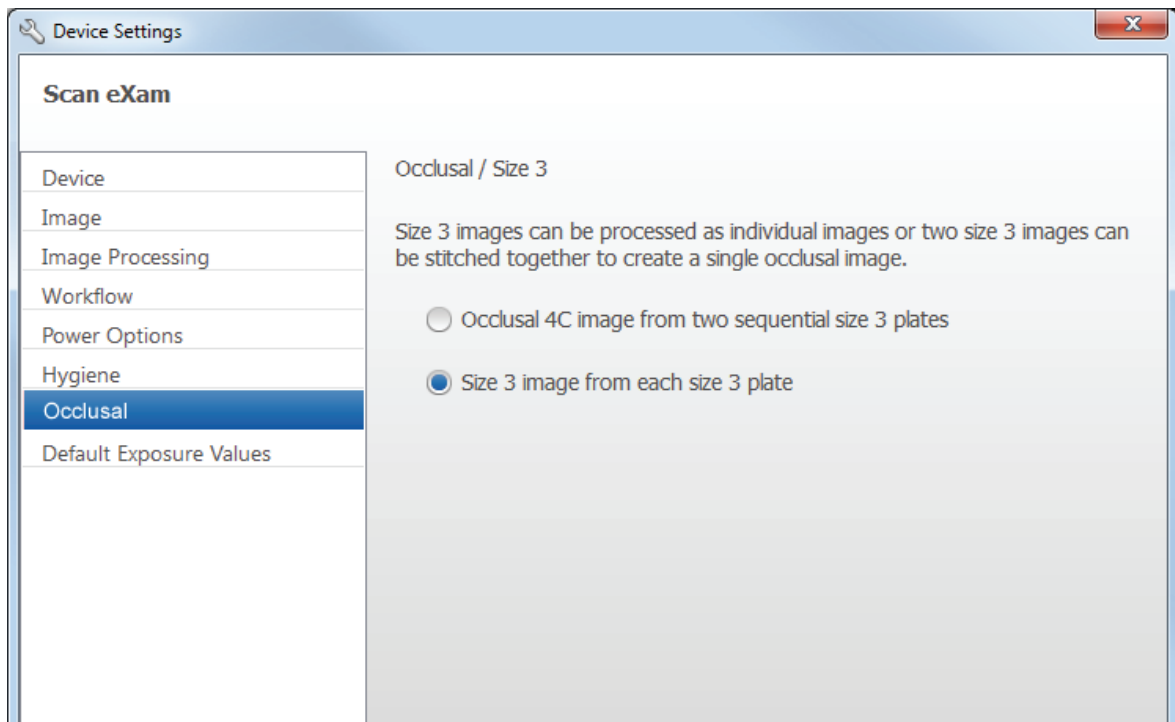
- Stiskněte a podržte tlačítko startu (4 vteřiny); jednotka se vrátí do normálního provozního režimu.

Manuální ovládání dezinfekce UV zářením (Manual UV disinfection control)

Kliknutím na tlačítko **Dezinfekce** (Disinfect) manuálně spustíte a zastavíte (Cancel) dezinfekci UV zářením. Na displeji jednotky se objeví uplynulá doba dezinfekce. Dezinfekce UV zářením bude automaticky ukončena po 15 minutách.

Jestliže chcete zastavit ruční dezinfekci UV zářením ještě před dokončením úplného cyklu, stiskněte tlačítko **Manuální ovládání dezinfekce UV zářením/Zrušit** (Manual UV disinfection control/Cancel), nebo stiskněte a podržte tlačítko startu (4 vteřiny).

B.3.7 Stránka Okluzní (Occlusal)



Okluzní/Velikost 3 (Occlusal/Size 3)

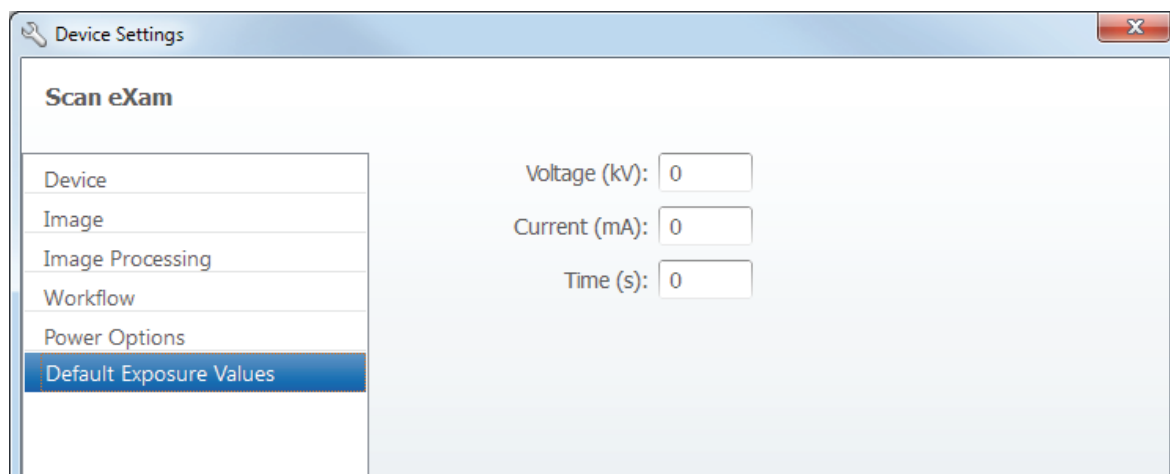
- **Okluzní 4C snímek ze dvou sekvenčních desek o velikosti 3** (Occlusal 4C image from two sequential size 3 plates)
Tato volba umožňuje, aby se dvě IP o velikosti 3, používané jako Comfort Occlusal 4C IP, načítly samostatně a pak spojily dohromady a vytvořily jediný okluzní snímek.
Viz také stručný průvodce k režimu Okluzní (Occlusal).

UPOZORNĚNÍ:

V režimu Okluzní 4C (Occlusal 4C) lze tento režim dočasně předefinovat a načíst jednotlivou zobrazovací desku (IP) o velikosti 3. Vložte IP o velikosti 3 do jednotky, aby mohlo být provedeno její načtení. Když se na displeji jednotky objeví symbol **vložte druhou desku**, stiskněte tlačítko **Start**. Tím se zruší režim Okluzní 4C (Occlusal 4C) pro tuto operaci a vytvoří se jeden snímek o velikosti 3.

- **Snímek o velikosti 3 z každé desky o velikosti 3** (Size 3 image from each size 3 plate)
Tato volba umožňuje, aby zobrazovací desky (IP) o velikosti 3 byly zpracovány jako jednotlivé IP.

B.3.8 Stránka Výchozí hodnoty expozice (Default Exposure Values)



Podle požadavků lze do těchto polí zadat hodnoty expozice použité při provedení expozice. Hodnoty budou přidány k metadatům snímku.

Napětí (kV)

Proud (mA)

Čas (s)

B.4 Řešení problémů

PROBLÉM

Jednotka se nezapne. Stavová kontrolka zapnutí/vypnutí napájení jednotky a displej jsou zhasnuté.

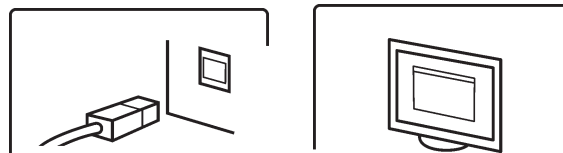
PŘÍČINA/ŘEŠENÍ

Zdroj síťového napájení jednotky je vypnutý nebo jednotka není vypnutá.

- i. Pokud LED na PSU nesvítí, znamená to, že není napájena ze sítě. Zapněte síťové napájení.
- ii. Pokud LED na PSU svítí, zapněte jednotku.
- iii. Pokud stavová kontrolka svítí a displej se přesto nezapne, zkontrolujte membránový ovládací panel a kabely. Pokud jsou vadné, vyměňte je.

PROBLÉM

Na displeji jednotky se zobrazuje animace **Připojení jednotky** (Unit connection) nebo **Software pro dentální zobrazení** (Dental imaging software) (blikající žlutě) a jednotka nefunguje.



PŘÍČINA/ŘEŠENÍ

- Vadný kabel RJ45. Vyměňte jej.

PROBLÉM

Spojení prostřednictvím IP mezi jednotkou a počítačem nefunguje.

PŘÍČINA/ŘEŠENÍ

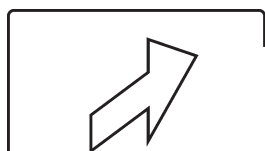
- i. Zkontrolujte, že byla správně nakonfigurována metoda připojení **Direct** (Přímé připojení). Pokud jsou všechna nastavení správná, ale připojení přesto nefunguje, použijte metodu připojení **IP**.
- ii. Jednotka byla nakonfigurována tak, aby fungovala pouze s jedním počítačem a nerozpoznává žádné jiné počítače. Překonfigurujte systém pro více uživatelů.

PROBLÉM

Jednotka je připojena k počítači, ale neskenuje snímky.

PŘÍČINA/ŘEŠENÍ

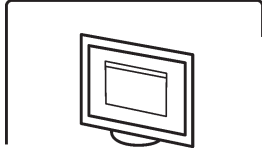
- i. Rezervujte jednotku a zkontrolujte, že byla nakonfigurována pro více uživatelů. Pokud nebyla, překonfigurujte systém.
- ii. Pokud se zobrazí animace **Software pro dentální zobrazování** (Dental imaging software) (blikající žlutě), znamená to, že pro skenované snímky nebyl vybrán pacient. Vyberte pacienta.
- iii. Pokud se během vkládání IP na displeji jednotky zobrazuje animace **Vložit** (Insert), ale jednotka IP nerozpozná ani nezahájí skenování, je reflexní senzor na dvířkách jednotky vadný (postupujte podle servisní příručky).



PROBLÉM

Problém s konfigurací místní sítě (LAN)/podsítě.

PŘÍČINA/ŘEŠENÍ



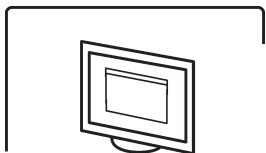
- i. Pokud se zobrazí animace **Software pro dentální zobrazení** (Dental imaging software) (blikající žlutě) a víte, že jsou v pořádku kabely/routery, požádejte o pomoc správce sítě.
- ii. Konflikt/záměna IP adres a/nebo masky podsítě jednotky/PC.
Z příkazového řádku zadejte příkaz `<ipconfig>` (**Start >> Run >> cmd** ve Windows), abyste získali informace o aktivních nastaveních sítě.
Změňte buď IP adresu počítače nebo jednotky tak, aby se obě nacházely ve stejné podsíti.
Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc správce sítě.
- iii. Síťové připojení nefunguje nebo není stabilní kvůli problémům s kvalitou signálu v síti LAN.
Nainstalujte síťový přepínač mezi jednotku a počítač nebo síťovou zásuvku.

PROBLÉM

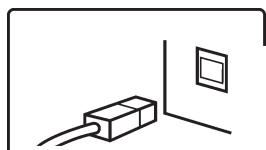
Ethernetové připojení není aktivní.
Ethernetové připojení se skládá ze správně nainstalovaných kabelů a veškeré použité přepínače a/nebo rozbočovače v podstatě ethernetové připojení doplňují. Pokud je připojení aktivní, nemusí to nutně znamenat, že je jednotka fyzicky připojena k počítači. Pouze to znamená, že jednotka je fyzicky připojena k nějakému zařízení, které je ethernetově kompatibilní (rozbočovači, přepínači, jinému počítači, atd.)

PŘÍČINA/ŘEŠENÍ

Nejprve odpojte a poté znovu připojte ethernetový kabel mezi jednotku a počítač, abyste zjistili, zda se tím problém vyřeší.



- i. Fyzické připojení je funkční (připojení je aktivní), ale na displeji jednotky se zobrazuje animace **Software pro dentální zobrazování** (Dental imaging software) (blikající žlutě). Jednotka není správně nakonfigurována. Překonfigurujte ji.



- ii. Kabely nejsou správné (připojení není aktivní) a na displeji jednotky se zobrazuje animace **Unit connection** (Připojení jednotky). Jednotka není fyzicky připojena k počítači. Připojte jednotku k počítači.

- iii. Ethernetový konektor (konektory) počítače je vadný. Na NIC se obvykle v blízkosti ethernetového konektoru (konektorů) nachází zelená kontrolka (dioda LED) připojení. Pokud tato kontrolka nesvítí, vyměňte NIC.

PROBLÉM

Displej jednotky není aktivní, ale stavová kontrolka zapnutí/vypnutí napájení svítí zeleně nebo žlutě.

PŘÍČINA/ŘEŠENÍ

- Zelená kontrolka – vadný displej nebo kabely. Vyměňte je.
- Žlutá kontrolka – jednotka se nachází v pohotovostním režimu (šetření energií).